



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A7-0134/2011**

14.4.2011

## **ДОКЛАД**

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на  
общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 г., раздел III –  
Комисия и изпълнителни агенции  
(SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

Комисия по бюджети

Докладчик: Jorgo Chatzimarkakis

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	5
относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия .....	
	5
2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	7
относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2009 година.....	
	7
3. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	10
относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2009 година.....	
	10
4. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	13
относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2009 година .....	
	13
5. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	16
относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2009 година.....	
	16
6. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	19
относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2009 година.....	
	19
7. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	22
относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2009 година.....	
	22
8. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	25
относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на	

Европейския съюз за финансовата 2009 г., раздел III – Комисия .....	25
9. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	27
съдържащо забележките, които са неразделна част от решенията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции .....	27
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ.....	76
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ .....	79
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ .....	83
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ .....	86
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ .....	97
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ .....	100
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ .....	104
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ .....	107
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ .....	110
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ.....	113
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	115



## 1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия (SEC(2010)0963), – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 г. (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Комисията относно отговорите на държавите-членки във връзка с годишния доклад на Сметната палата за 2009 г. (COM(2011)0104),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година, придружен от отговорите на институциите<sup>3</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 26 май 2010 г., озаглавено „Повече или по-малко проверки? Постигане на точното равновесие между административните разходи за контрол и риска от грешки“ (COM(2010)0261), и работните документи на службите на Комисията, придружаващи това съобщение (SEC(2010)0640 и (SEC(2010)0641),

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 303, 09.11.2010 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на европейските училища за финансовата 2009 г., придружен от отговорите на училищата,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05891/2011 – С7-0053/2011),
  - като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност Комисията във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции, както и в своята резолюция относно заключенията относно специалните доклади, изготвени от Сметната палата<sup>4</sup>;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюциите, които са неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и да осигури публикуването им в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0000 (2010/2204(INI))

## 2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2009 година  
(SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2009 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията през 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2009 г., придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – C7-0054/2011),

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 338, 14.02.2010 г., стр. 65.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

- като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004<sup>5</sup> на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета, и по-специално член 66, параграфи 1 и 2 от него,
  - като взе предвид като взе предвид Решение 2005/56/ЕО на Комисията от 14 януари 2005 г. за създаване на Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура за управлението на действие на Общността в областта на образованието, аудиовизията и културата в прилагане на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>6</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура във връзка с изпълнението на бюджета на агенцията за финансовата 2009 г.;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия и

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

<sup>5</sup> ОВ L 297, 22.09.2004 г., стр. 6.

<sup>6</sup> ОВ L 24, 27.01.2005 г., стр. 35.



изпълнителни агенции;

3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура, на Съвета, на Комисията, на Съда на ЕС и на Сметната палата, както и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

### 3. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2009 година  
(SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2009 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2009 година, придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – C7-0054/2011),

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 338, 14.02.2010 г., стр. 83.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

- като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004<sup>5</sup> на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета, и по-специално член 66, параграфи 1 и 2 от него,
  - като взе предвид Решение 2004/20/ЕО на Комисията от 23 декември 2003г. за създаване на Изпълнителна агенция „Интелигентна енергия“ за управление на действията на Общността в областта на енергетиката, в приложение на Регламент (ЕО) №58/2003 на Съвета<sup>6</sup>,
  - като взе предвид Решение 2007/372/ЕО на Комисията от 31 май 2007 г. за изменение на Решение 2004/20/ЕО от 23 декември 2003 г. с цел преобразуване на Изпълнителната агенция „Интелигентна енергия“ в Изпълнителна агенция за конкурентоспособност и иновации<sup>7</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

<sup>5</sup> ОВ L 297, 22.09.2004 г., стр. 6.

<sup>6</sup> ОВ L 5, 09.01.2004 г., стр. 85.

<sup>7</sup> ОВ L 140, 01.06.2007 г., стр. 52.

конкурентоспособност и иновации във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009 година;

2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;
3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейския съюз и на Сметната палата, както и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

#### 4. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2009 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2009 година, придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – C7-0054/2011),

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 338, 14.2.2010 г., стр. 96.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

- като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004<sup>5</sup> на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета, и по-специално член 66, параграфи 1 и 2 от него,
  - като взе предвид Решение 2004/858/ЕО на Комисията от 15 декември 2004 г. за създаване на изпълнителна агенция, наречена „Изпълнителна агенция по програмата за обществено здравеопазване“, за управление на дейността на Общността в областта на общественото здравеопазване, в приложение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>6</sup>,
  - като взе предвид Решение 2008/544/ЕО на Комисията от 20 юни 2008 г. за изменение на Решение 2004/858/ЕО с цел преобразуване на Изпълнителната агенция по програмата за обществено здравеопазване в Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите<sup>7</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

<sup>5</sup> ОВ L 297, 22.09.2004 г., стр. 6.

<sup>6</sup> ОВ L 369, 16.12.2004 г., стр. 73.

<sup>7</sup> ОВ L 173, 03.07.2008 г., стр. 27.

1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009 година;
2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;
3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейския съюз и на Сметната палата, както и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

## 5. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2009 година  
(SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2009 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2009 година, придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – C7-0054/2011),

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 338, 14.02.2010 г., стр. 77.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.



- като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004<sup>5</sup> на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета, и по-специално член 66, параграфи 1 и 2 от него,
  - като взе предвид Решение 2007/60/ЕО на Комисията от 26 октомври 2006 г. за създаване на Изпълнителна агенция за трансевропейската транспортна мрежа, съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>6</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009 година;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

<sup>5</sup> ОВ L 297, 22.09.2004 г., стр. 6.

<sup>6</sup> ОВ L 32, 06.02.2007 г., стр. 88.

3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейския съюз и на Сметната палата, както и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

## 6. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2009 г.,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2009 г., придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 338, 14.02.2010 г., стр. 71.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – С7-0054/2011),

- като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004<sup>5</sup> на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета, и по-специално член 6б, параграфи 1 и 2 от него,
  - като взе предвид Решение 2008/37/ЕО на Комисията от 14 декември 2007 година за създаване на Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания за управление на специфичната общностна програма „Идеи“ в областта на граничните изследвания, в изпълнение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>6</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009 г.;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

<sup>5</sup> ОВ L 297, 22.09.2004 г., стр. 6.

<sup>6</sup> ОВ L 9, 12.1.2008 г., стр. 15.

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;

3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейския съюз и на Сметната палата, както и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

## 7. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – С7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – С7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2009 г.,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2009 г., придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – С7-0054/2011),
- като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 338, 14.02.2010 г., стр. 90.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,

- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004<sup>5</sup> на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета, и по-специално член 66, параграфи 1 и 2 от него,
  - като взе предвид Решение 2008/46/ЕО на Комисията от 14 декември 2007 година за създаване на „Изпълнителна агенция за научни изследвания“ за управлението на определени области от специалните програми на Общността „Хора“, „Капацитети“ и „Сътрудничество“ в сферата на изследователската дейност, в изпълнение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>6</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за научни изследвания във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009 г.;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия и

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

<sup>5</sup> ОВ L 297, 22.09.2004 г., стр. 6.

<sup>6</sup> ОВ L 11, 15.01.2008 г., стр. 9.

изпълнителни агенции;

3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за научни изследвания, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейския съюз и на Сметната палата, както и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).



## 8. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 г., раздел III – Комисия (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Комисията относно отговорите на държавите-членки във връзка с годишния доклад на Сметната палата за 2009 г. (COM(2011)0104),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година, придружен от отговорите на институциите<sup>3</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05891/2011 – C7-0053/2011),
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 303, 09.11.2010 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – С7-0054/2011),

- като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграфи 2 и 3 от него,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- A. като има предвид, че съгласно член 318 от Договора за функционирането на Европейския съюз Комисията представя сметките, свързани с изпълнението на бюджета, както и финансов отчет на активите и пасивите на Съюза,
1. одобрява приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и да осигури публикуването им в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

---

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

## 9. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**съдържащо забележките, които са неразделна част от решенията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2009 година (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010)<sup>2</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година (COM(2010)0650) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2010)1437 и SEC(2010)1438),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2010 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2009 г.“ (COM(2010)0281),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2009 година (COM(2010)0447), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2010)0994),
- като взе предвид доклада на Комисията относно отговорите на държавите-членки във връзка с годишния доклад на Сметната палата за 2009 г. (COM(2011)0104),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година, придружен от отговорите на институциите<sup>3</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз<sup>4</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 26 май 2010 г., озаглавено „Повече или по-малко проверки? Постигане на точното равновесие между административните разходи за контрол и риска от грешки“ (COM(2010)0261), и работните документи на службите на Комисията, придружаващи това съобщение

---

<sup>1</sup> ОВ L 69, 13.3.2009 г.,

<sup>2</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 303, 9.11.2010 г., стр. 1

<sup>4</sup> ОВ С 308, 12.11.2010 г., стр. 129.

(SEC(2010)0640 и (SEC(2010)0641),

- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05891/2011 – С7-0053/2011),
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции за изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (05893/2011 – С7-0054/2011),
  - като взе предвид членове 274, 275 и 276 от Договора за ЕО, член 17, параграф 1 от Договора за ЕС, членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и членове 179а и 180б от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>1</sup>(„Финансовият регламент“), изменен с Регламент (ЕО, Евратом) №1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г.<sup>2</sup> и Регламент (ЕО) №1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г.<sup>3</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>4</sup>, и по-специално член 14, параграфи 2 и 3 от него,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0134/2011),
- А. като има предвид, че Комисията „Барозу I“ имаше стратегическа цел да получи положителна декларация за достоверност от Сметната палата до 2009 г. и че тази цел не беше постигната,
- Б. като има предвид, че Договорът от Лисабон засилва ролята на Комисията, като предвижда, че тя изпълнява бюджета и управлява програми (член 17 от Договора за Европейския съюз) и извършва това на своя собствена отговорност (член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз), независимо от използвания метод на изпълнение, както и че държавите-членки сътрудничат на Комисията, за да се гарантира използването на определените суми в съответствие с принципа на стабилно финансово управление,
- В. като има предвид, че Договорът от Лисабон предвижда също така Комисията да представя доклад за оценка на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (член 318 от Договора за функционирането на Европейския съюз),

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр.1.

<sup>3</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.01.2003 г., стр. 1.

- Г. като има предвид, че европейските граждани очакват парите на данъкоплатците да се използват правилно, ефективно и целесъобразно и че въпросът за „размера“ на бюджета на Съюза следва да се обсъжда въз основа на целите, които трябва да бъдат постигнати, както и въз основа на правомощията и отговорностите, предоставени от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- Д. като има предвид, че съгласно член 287, параграф 1, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз от Сметната палата се изисква да представя на Европейския парламент и на Съвета декларация за достоверност относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции, като добавя, че декларацията може да бъде допълнена със специфични оценки за всяка основна сфера на действие на Съюза,
- Е. като има предвид, че не само Комисията, но също така и държавите-членки трябва да носят отговорност за това, че досега Сметната палата не успя да изготви декларация за достоверност без резерви,
- Ж. като има предвид, че задължителните национални декларации за управление, издадени и подписани на ниво министри и надлежно проверени от независим одитор, са необходима и задължителна стъпка към преодоляване на настоящата липса на отговорност и широко разпространеното схващане за лошо финансово управление на равнището на Съюза,
- З. като има предвид, че настоящата многостепенна система за сигурност все още не гарантира съответствие на разходите на Съюза с изискванията за законосъобразност, редовност и добро финансово управление, предвидени в Договора за функционирането на Европейския съюз и Финансовия регламент,
- И. като има предвид, че членовете на Съюза са независими държави, а не региони и че държавите-членки, дори и с федерална структура, носят отговорност пред външния свят и Съюза,
- Й. като има предвид, че процесът на „отчетност“ играе важна роля за доброто управление, като подобрява изпълнението и анализа, дава възможност за промени в управлението и стратегията, както и за по-добро използване на ограничените ресурси, и като има предвид, че, както отбеляза Съветът, точното и отговорно използване на средствата на ЕС е едно от основните средства за укрепване на доверието на европейските граждани<sup>1</sup>,
- К. като има предвид, че е необходимо да се сложи край на настоящата „култура на правата“ и да се вземат решителни мерки за въвеждане на култура на отговорност на национално ниво и на равнището на Съюза, както и да се решат въпросите за съответствието и изпълнението, за да се засили легитимността на Съюза,

---

<sup>1</sup> Заключение на Съвета ЕКОФИН относно насоките за бюджета за 2011 г., приети на 16 март 2010 г., документ 6794/10, 24 февруари 2010 г., стр.9.

- Л. като има предвид, че Комисията и Сметната палата трябва да получат убедителни данни под формата на декларация за достоверност от международни организации, които ползват помощ от Съюза,
- М. като има предвид, че подобряването на финансовото управление на Европейския съюз, на качеството на разходите и реда и условията за упражняване на контрол върху дейността на Комисията по управление на средствата е важен приоритет и основна цел на Парламента, която трябва да бъде постигната при прегледа на Финансовия регламент, новата многогодишна финансова рамка и реформата бюджета,
- Н. като има предвид, че се изготвят конкретни предложения за ефективно провеждане на редовни тристранни срещи между председателите на Парламента, Съвета и Комисията, както е предвидено в член 324 от Договора за функционирането на Европейския съюз, с цел гарантиране на добро сътрудничество между тези институции,
- О. като има предвид, че процесите на опростяване и по-добро регулиране трябва да бъдат подобрени чрез по-ефективно управление в рамките на Комисията и държавите-членки,
- П. като има предвид, че в своята резолюция от 11 ноември 2010 г. относно опростяване на изпълнението на рамковите програми за научни изследвания<sup>1</sup> Парламентът изрази становището си относно някои трудности, свързани с мониторинга и сертифицирането на научните изследвания,
- Р. като има предвид, че ролята на Сметната палата е да проверява информация, и като има предвид, че възможностите на Сметната палата да изпълнява ефективно своите отговорности съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз по никакъв начин не трябва да бъдат ограничавани,
- С. като има предвид, че мандатът на Сметната палата за проверка на използването на средствата на ЕС включва одита на органи, осъществяващи публично-частно партньорство,
- Т. като има предвид, че Сметната палата може да осигури координацията, необходима за въвеждането на механизми като механизма за стабилност, чиито регулиращи правила следва да гарантират наличието на подходящи механизми за одит, наред с условията за отчетност и пълна прозрачност,
- У. като има предвид, че държавите-членки следва да разгледат ефективността на настоящите правила на Европейския съюз за външния одит,
- Ф. като има предвид, че е необходимо опростяване на секторното законодателство, например чрез стандартизация и създаване на набор от правила за възлагане на обществени поръчки, както и привеждането му в съответствие с Финансовия

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P7\_TA(2010)0401.

регламент, за да се постигне значително подобряване на изпълнението и намаляване на тромата бюрокрация,

- X. като има предвид, че ролята на Комисията е също така да дава указания на държавите-членки и непрекъснато да разпространява добри практики сред националните органи,
- Ц. като има предвид, че различните мерки, решени през 2008 г., като например Инструмента за прехрана, финансиран с 1 000 000 000 евро, ускоряването на плащанията по структурните фондове чрез Европейския план за икономическо възстановяване и удължаването на периода на допустимост за изпълнението на различни програми през 2009 г. представляваха предизвикателство за бюджетния контрол през 2009 г., както и за други области,

## **A. ОБЩИ ЗАКЛЮЧЕНИЯ**

### **Отчети**

1. отбелязва, че годишните отчети на Съюза дават вярна представа, във всички съществени аспекти, за финансовото състояние на Съюза към 31 декември 2009 г., както и за резултатите от операциите и паричните потоци;
2. изразява съжаление за факта, че Съветът предостави становището си със закъснение;
3. счита, че не е нормално годишните счетоводни отчети да се представят с отрицателен собствен капитал в размер на 44 700 000 000 евро и си задава въпроса дали сумите, които ще бъдат поискани от държавите-членки, не трябва да се впишат като активи, тъй като е ясно, че става въпрос за задължение за плащане на пенсии на служителите в размер на около 37 000 000 000 евро; отбелязва обясненията, дадени от счетоводителя на Комисията за това, че международните счетоводни стандарти, приложими за публичния сектор, са били надлежно спазени; предлага да се разгледа възможността за създаване на пенсионен фонд на Съюза, за да се възложат на външен изпълнител финансовите ангажименти по отношение на персонала;
4. настоятелно приканва Комисията в бъдеще да елиминира риска от неточности в отчетите, като незабавно отстрани установените от Сметната палата слабости;
5. призовава Сметната палата в бъдеще да му представя една-единствена декларация за достоверност относно законосъобразността и редовността на свързаните операции съгласно член 287, параграф 1, алинея 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, така както представя декларация относно надеждността на отчетите;

### **Законосъобразност и редовност**

6. отбелязва, че докато член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз гласи, че Комисията изпълнява бюджета на Съюза на своя собствена отговорност, според настоящото разбиране за „споделено управление“ по-голямата част от функциите по управление се поемат от националните органи, които не носят пряка отговорност на равнището на Съюза и по отношение на които Комисията има ограничени изпълнителни правомощия; следователно счита, че тези органи трябва да носят пряка отговорност пред Комисията на равнището на Съюза;
7. следователно призовава в съответствие с член 287, параграф 3 от ДФЕС да се засили сътрудничеството между националните одитни органи и Сметната палата във връзка с контрола по отношение на споделеното управление; предлага да се разгледа издаването от националните органи за одит, в качеството им на независими външни одитори и при спазване на международните одитни стандарти, на национални сертификати за одит за управлението на средствата от ЕС, които да се предават на правителствата на държавите-членки с цел представянето им в рамките



на процеса по освобождаване от отговорност, в съответствие с подходяща междуинституционална процедура, която трябва да бъде въведена;

8. припомня, че държавите-членки носят основната отговорност за ежедневното управление и контрол на разходите на Съюза, подлежащи на съвместно управление, и че националните органи инициират и обработват документите за получаване на финансова помощ от Съюза и одобряват заявленията за възстановяване на разходи, подадени до Комисията;
9. отбелязва становището на Сметната палата относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции, съгласно което плащанията за групите политики „Земеделие и природни ресурси“, „Сближаване“, „Изследвания, енергетика и транспорт“, „Външна помощ, развитие и разширяване“ и „Образование и гражданство“ са засегнати съществено от грешки и че системите за надзор и контрол на Комисията са само частично ефективни при предотвратяването или откриването и коригирането на грешки, свързани с възстановяването на наддекларирани или недопустими разходи (Декларация за достоверност, параграф X);
10. отбелязва, че за групите политики „Земеделие и природни ресурси“ (56 318 000 000 евро), „Изследвания, енергетика и транспорт“ (7 966 000 000 евро), „Външна помощ, развитие и разширяване“ (6 596 000 000 евро) и „Образование и гражданство“ (2 153 000 000 евро) по оценка на Сметната палата най-вероятният процент на грешки в плащанията е между 2 % и 5 %;
11. отбелязва, че при групата политики „Сближаване“ (23 081 000 000 евро възстановени сертифицирани разходи) по оценка на Сметната палата най-вероятният процент на грешки в плащанията е над 5%, въпреки че Парламентът не знае точния процент на грешки;
12. отбелязва също така, че резултатите от одита на Сметната палата показват много малко увеличение на нейната оценка за най-вероятния процент на грешки по отношение на плащанията за групата политики „Земеделие и природни ресурси“ и съществено намаление на нейната оценка за най-вероятния процент на грешки по отношение на плащанията за групата политики „Сближаване“;
13. отбелязва намаляването на най-вероятния процент на грешки основно поради състава на извадката на Сметната палата, която съдържа по-малки държави-членки с централизирани политически системи, като например Дания, Естония, Люксембург и Унгария; предупреждава да не се правят преждевременни заключения, докато не се постигне пълна ефективност на системите за надзор и контрол на държавите-членки; изразява съжаление за това, че този основен проблем продължава да съществува;
14. призовава Комисията и държавите-членки ежегодно да подобряват резултатите си по отношение на най-вероятния процент на грешки при изпълнението на бюджета на ЕС; счита, че целта следва да бъде намаляване на процента под прага на същественост, което ще гарантира предоставяне на положителна декларация за достоверност от Сметната палата;

15. припомня многократните призови към Комисията да представи предложение за въвеждане на задължителни национални декларации за управление, издадени и подписани на ниво министри, публикувани и надлежно проверени от независим одитор, доколкото тези декларации са необходима и задължителна първа стъпка към повишаване на ефективността на националните системи и подобряване на националната отчетност за използването на средствата на Съюза; отново посочва<sup>1</sup>, че за държавите-членки с федерални системи или значителна децентрализация тези национални декларации могат да се изготвят, изцяло или частично, под формата на събиране на регионални декларации, при условие че всяка включена декларация е проверена и подписана от избран политически служител; настоява, че Комисията трябва да представи това предложение до септември 2011 г., независимо от факта, че някои държави-членки може все още да не са съгласни с подобна инициатива;
16. отбелязва, че националните декларации за управление следва да съдържат цялостна информация относно използването на средствата на Съюза и че след подписването на националните декларации за управление на равнище министри, те следва да се публикуват;
17. изразява съжаление за това, че по отношение на програмите със споделено управление държавите-членки все още не признават напълно своята засилена отговорност, посочена в член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз;

### **Механизми за възстановяване на неправомерни плащания и налагане на финансови корекции**

18. припомня, че при изпълнението на бюджета на Съюза Комисията носи крайната отговорност за гарантиране възстановяването на неправомерно платени суми, както и за възможно най-бързото отстраняване на слабости в системите за управление и контрол на държавите-членки;
19. припомня, че след процедурата за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2005 г. Парламентът насърчи Комисията и държавите-членки да предприемат необходимите мерки за предоставяне на пълна и точна информация, с цел осигуряване на надеждни доказателства, за да може Сметната палата да оцени ефективността на многогодишните корективни механизми;
20. приветства факта, че в бележка 6 към годишните отчети на ЕС за финансовата 2009 г. Комисията е отговорила на исканията на Парламента, като в сравнение с предходни години е включила по-подробна информация за възстановяването на неправомерно извършени плащания и налагането на финансови корекции;
21. освен това отбелязва важната разлика между „възстановяване“ (възстановяване от получателя на неправомерно платени суми) и „финансова корекция“ (отстраняване

---

<sup>1</sup> Например параграфи 23 и 24 от резолюцията на Европейския парламент от 24 април 2007 г., заедно със забележките, които са неразделна част от решението за освобождаване от отговорност за изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2005 година, раздел III - Комисия (ОВ L 187, 07.15.2008 г., стр. 25).

на слабости в системата, като националните данъкоплатци понасят финансовите последици от това); подчертава, че механизмът за „финансова корекция” следва да не се използва като лесен начин за избягване използването на процедурата за „събиране на вземания”, както и че по възможност процедурата за „събиране на вземания” следва да продължи да се прилага, за да се гарантира, че лицата, които са ползвали „неправомерно” платени суми, не задържат тези средства; припомня искането си всички данни, отнасящи се до събирането на вземания, да бъдат неразделна част от базата данни за крайните бенефициенти и да бъдат включени в нея;

22. изразява съжаление за това, че към края на 2009 г. за групата политики „Сближаване“ само 20% от сумите, потвърдени през 2009 г., бяха усвоени и все още не беше усвоена обща сума в размер на 2 332 000 000 евро от корекции (Годишен доклад, точка 1.44);
23. приветства заключението на Сметната палата, че Комисията представя пълна информация за събирането на вземания и за финансовите корекции, извършвани от нея; от друга страна, изразява съжаление за факта, че Комисията невинаги получава пълна и надеждна информация от държавите-членки;
24. приканва държавите-членки да подобрят своите системи за контрол, откриване и отчитане на корекциите пред Комисията, а Комисията - да усъвършенства своите насоки за финансова отчетност, за да гарантира подходящо оповестяване в отчетите на цялата необходима информация за функционирането на многогодишните корективни механизми; освен това призовава Комисията да информира Парламента относно своите усилия за проверка на работата на националните одитни органи;
25. отбелязва, че по-голямата част от корекциите в стойностно изражение представляват по-скоро финансови корекции, наложени на държави-членки или трети държави, отколкото възстановяване на суми от отделни бенефициенти, получили неправомерно финансиране от ЕС (Годишен доклад, точка 1.50);
26. счита, че бъдещите правила, приложими за бюджета и програмите на Съюза, следва да предвиждат, че неизползваните средства на Съюза не се връщат на държавите-членки, ако някоя държава-членка не е възстановила на Съюза неправомерно получени суми и приканва Комисията да вземе предвид сумите на всички финансови корекции, които все още не са платени от държавите-членки, преди да върне на държавите-членки неизползваните годишни бюджетни кредити;
27. отбелязва, че при сегашната система, която не включва глоби и дава възможност за замяна на голяма част от разходите, за които Комисията или Сметната палата е посочила, че не са недопустими, държавите-членки изглежда имат ограничен интерес да развият ефективни системи за контрол, които биха могли да доведат до намаляване на техния дял от разходите на Съюза; следователно повтаря становището си от процедурата по освобождаване от отговорност за 2008 г., че преразпределянето на недопустими разходи следва да се разрешава, само ако то е установено от самите държави-членки; освен това приветства факта, че Комисията се е възползвала от новата възможност за незабавно спиране на плащанията и

призовава спирането на плащанията да продължава да се използва решително и последователно, като Парламентът получава пояснения за взетите решения и причините за тях; призовава Комисията да разработи система, която да предвижда наказания за субектите, които не постигат добри резултати, и да поощрява субектите, които се представят добре, чрез намаляване на административната тежест за тях;

28. призовава Комисията да предостави на Парламента анализ за капацитета на разплащателните агенции да осигуряват надеждни данни, наред с другото, основан на предварителни декларации, проверки на място и сравняване на тези декларации и проверки с информацията, предоставена от Сметната палата, както и да провери достоверността на информацията, предоставена от тези органи през последните четири години;
29. осъзнава факта, че спирането на плащанията понякога може да води до компромиси по отношение на бързото изпълнение, но е убеден, че в случаите на вече установен висок риск надеждността следва да се ползва с предимство пред бързината;
30. съответно не е съгласен с твърдението на Комисията, че финансовите корекции представляват „силен стимул за държавите-членки да подобрят своите системи за управление и контрол и по този начин да предотвратят или открият и възстановят неправомерни плащания към крайни бенефициенти“ (Годишен отчет на Европейския съюз, финансова 2009 г., забележка 6, стр. 100);
31. отбелязва, че финансовите корекции биха могли да бъдат показател за това дали дадена политика е осъществена в съответствие с установените правила, както и че нарастващият брой редовни финансови корекции биха могли да означават не само, че Комисията изпълнява надзорната си роля по-строго, но също така и че финансовите корекции имат само ограничен ефект като превантивна и структурна мярка; отбелязва още, че усилията на държавите-членки за създаване на ефективни системи се влияят от ефективността на надзора на Комисията;
32. приветства насоките на Комисията за докладване относно събирането на вземания; призовава Комисията внимателно да анализира докладите на държавите-членки за събирането на вземания и, ако е необходимо, да провежда допълнителни обучения;

### **Отговорност и прозрачност на държавите-членки**

33. отбелязва със загриженост бавния темп на подобряване на финансовото управление на средствата на ЕС; същевременно отбелязва многократно изразяваното от Сметната палата и от Комисията становище, че качеството на системите за управление и контрол варира значително между отделните държави-членки и между различните програми; призовава Комисията систематично да отчита тези разлики в системите за контрол и да предоставя ясни оценки за усилията на държавите-членки да разкриват нередности, за да се гарантира недискредитирането по какъвто и да е начин на държави-членки, разкриващи повече нередности поради по-тромави системи за контрол;

34. изразява съгласие с препоръката на Съвета, че информацията за събирането на вземания, за финансовите корекции и преустановяването на плащания следва да бъде лесно достъпна за обществеността;
35. приканва Комисията да публикува в обобщаващия доклад оценка на силните и слабите страни на системите за управление и контрол на отделните държави-членки въз основа на вече извършения одит, както и друга подходяща налична информация; освен това приканва Комисията да включи доклад за напредъка във връзка с подобренията в информацията за процедурата по освобождаване от отговорност; призовава Комисията да изготви „таблица“ за качеството на контрола за всяка държава-членка и за всяка област на политиката, в съответствие със следния матричен модел:

	Област на политика А	Област на политика Б	Област на политика В	И т.н.
Държава-членка А				
Държава-членка Б				
Държава-членка В				
И т.н.				

36. подчертава, че ниското ниво на измами и ниският процент на грешки могат да означават наличието на слабости в системите за контрол и обратно; настоятелно призовава Комисията, въз основа на конкретни данни за всяка държава-членка и всяка област на политиката, да докладва на Европейския парламент относно ефективността на механизмите за управление и контрол и да упражнява, съвместно с Европейската служба за борба с измамите (OLAF), по-строг контрол върху разходването на средства на Съюза;
37. призовава Сметната палата, в съответствие с член 287, параграф 4, алинея 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, да изрази становище за качеството на националните одитни органи във връзка със споделеното управление, и по-специално за техните технически познания и независимост;
38. отбелязва, че настоящата декларация за достоверност е израз на законосъобразността и редовността на финансовото управление в Съюза като цяло и че тя не съдържа информация за процента на грешки в отделните държави-членки;
39. счита, че е изключително важно да се анализира дали някои грешки се допускат във всички държави-членки с повече или по-малко еднаква честота; отбелязва, че ако това е така, решението ще бъде да се предприемат мерки на равнището на Съюза; все пак, ако някои грешки се допускат основно в определени държави-членки или региони, следва да се обсъдят други решения;

40. счита, че „таблицата“ за качеството на изисквания контрол по отношение на всяка държава-членка и всяка област на политиката ще бъде важен елемент от този анализ и приканва Комисията да предприеме последващи действия във връзка с това искане, като започне със своя обобщаващ доклад за 2011 г. и реагира навреме за процедурата по освобождаване от отговорност за 2010 г.;
41. освен това приканва Комисията да публикува в обобщаващия доклад ясна и недвусмислена информация за стойността на нарежданията за събиране на вземания от отделни държави-членки, както и систематично представяне на резултатите от събирането на вземанията и прилагането на корективни механизми;
42. отбелязва, че много държави-членки предприемат трудни фискални корекции на националните си бюджети, както и че съотношението между качество и цена, ефективността и прозрачността придобиват все по-голяма важност за националните публични разходи;
43. счита, че тези фискални корекции и икономии са важни инструменти за възстановяване на общественото доверие в националните и европейските институции;
44. счита, че осигуряването на добро финансово управление и добре балансиран бюджет с подходящ размер следва да спомогне за постигане на максимална рентабилност на националните бюджети и бюджета на Съюза; следователно счита, че принципите на прозрачност и максимална рентабилност следва да бъдат основата на всички действия за подобряване на финансовото управление на средствата на ЕС;
45. следователно изисква от Комисията да осигури публичен достъп до годишните обобщения на държавите-членки като част от процедурата по освобождаване от отговорност за следващата година, както и да актуализира информацията, предоставяна в тези обобщения, за да даде разумна представа за резултатите от финансовото управление на държавите-членки; подчертава, че осигуряването на публичен достъп до годишните обобщения на държавите-членки следва да се разглежда като стъпка към въвеждането на национални декларации за управление, а не като самоцел;
46. счита, че преразглеждането на Финансовия регламент следва да се основава на оценка на съществуващия регламент; отбелязва, че това преразглеждане не е самоцел;

#### **Допустим риск от грешки**

47. счита, че системите за контрол не могат да целят постигането на нулев риск във всички разходни области, не само защото това ще бъде изключително скъпо, но също така и защото е малко вероятно да бъде постигнат нулев риск във всички разходни области; приема, че при изпълнението на програми за разходи винаги ще съществува известен риск от грешки; подчертава, че допускането на риск не е същото като толерирането на грешки и потвърждава, че Комисията трябва да

продължи да прилага подхода на нулева търпимост към всички случаи на лошо управление и измами;

48. отбелязва, че тази дискусия се провежда само на равнището на Съюза и припомня, че „процентът на грешки“ при прилагането на националните програми от националните администрации не е известен;
49. приканва Комисията да определи слабостите в настоящите системи за управление и контрол, както и да анализира разходите и ползите от различните възможни промени; подчертава, че когато е трудно да се получи достатъчно високо ниво на съответствие с правилата на схемата, е възможно прилагането на няколко варианта, като например: опростяване на правилата, преработване на програмата, засилване на контрола или приключване на програмата;
50. подчертава, че всяко сравнение между очакваните ползи и разходи от контрола трябва да се основава на разумна увереност, че контролът се осъществява по ефикасен и ефективен начин; също така подчертава, че понастоящем случаят не е такъв, както години наред констатира Сметната палата, според която системите за управление и контрол все още са само частично ефективни;
51. изразява съжаление, че Комисията използва понятието „допустим риск от грешки“ само при управлението на риска от грешки и като основа за вземане на решение за това какво ниво на неправомерно използване на средства следва да се счита за приемливо при последващи проверки; счита, че един ориентиран към бъдещето подход за евентуално въвеждане на всеобхватно понятие за „допустим риск от грешки“ следва да включи във Финансовия регламент изискване Комисията да съпоставя предложенията за разходи с оценка на рисковете от нередности и следователно „допустимият риск от грешки“ се превръща в инструмент за въвеждане на ефективен контрол и намаляване на грешките при управлението на средствата на ЕС;
52. призовава за проучване на разликата между прага на същественост, който е свързан с провеждането на одити и следователно е предмет на оценка от страна на Сметната палата, и приемливия процент на грешки, който е понятие, свързано с вътрешния одит, за който отговаря Комисията;

### **Служба за вътрешен одит на Комисията**

53. отбелязва, че „вътрешният одит“ в рамките на Комисията се извършва от хоризонталната служба за вътрешен одит и вертикалната структура за вътрешен одит на всяка генерална дирекция; счита, че този модел може да бъде ефективен, единствено ако структурата за вътрешен одит работи надеждно; все пак отбелязва, че проверката от службата за вътрешен одит на резултатите от одита на структурата за вътрешен одит може да се възприеме като прилагане на полицейски методи и ще навреди на отношенията между службата за вътрешен одит и структурата за вътрешен одит;

54. съответно приканва Комисията да извърши външна проверка на качеството на всички структури за вътрешен одит в рамките на Комисията и да информира Парламента за резултатите;
55. предлага Комисията да раздели йерархичните правомощия между лицата, отговарящи за счетоводството, и лицата, отговарящи за прехвърлянето на средствата, при прилагане на обичайните правила за сигурност и разделение на правомощията по отношение на вътрешния контрол по управлението на касовите средства;
56. отбелязва годишния доклад на Комисията до органа по освобождаване от отговорност (COM (2010)0447) относно вътрешните одити, осъществени през 2009 г., както и становището на вътрешния одитор на Комисията, че следва да се извърши преглед на равнището на Комисията, ако се цели постигането на ефективност на общите процеси като анализ на риска и управление на непрекъснатостта на дейността, с оглед защита на институцията като цяло и гарантиране на стабилно финансово управление;
57. приканва Комисията да търси отговорност от съответните органи за получаването на този преглед и за изготвянето на подходящи препоръки, като същевременно се грижи да не се намалява отговорността за осъществяването на всеки процес; препоръчва рамката за управление на Комисията да се адаптира, за да позволи осъществяването на засилен институционален преглед; би оценил, ако бъде информиран своевременно за евентуални промени във връзка с този въпрос;
58. приканва службата за вътрешен одит да отдели част от своите ресурси, за да провери дали разходите на основните генерални дирекции са ефикасни, икономични и ефективни, като по този начин приключи настоящите финансови одити и одити на съответствието;
59. освен това приканва службата за вътрешен одит да направи проверка на методологията, която ще се използва за изготвянето на доклад за оценка по член 318 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и да направи оценка на свършената работа;

### **Единен контрол**

60. настоятелно призовава за въвеждането на модел за единен контрол, като одитите се извършват, вписват и отчитат по общ стандарт, както беше предложено от Сметната палата в нейното становище 2/2004 и многократно подкрепяно от Парламента, като всяко ниво на контрол се основава на една процедура, с цел да се намали натоварването за одитирания обект и да се повиши качеството на одита, като не се накърнява независимостта на съответните одитни органи; счита, че вътрешният контрол следва да осигурява достатъчна увереност за законосъобразността и редовността на операциите, както и съблюдаване на принципите за икономичност, ефикасност и ефективност, и подчертава, че контролът следва да се координира, за да се избегне ненужно дублиране; обръща внимание на факта, че Сметната палата е външният одитор на Съюза и следователно не е част от вътрешния контрол;



61. приканва Комисията да представи доклад относно възможностите за въвеждане на единен модел за одит, приложим за бюджета на Съюза, който да сложи край на настоящото разминаване между системите за вътрешен контрол на държавите-членки и системата на Съюза; приканва Комисията да приеме основан на риска подход за определяне на извадките за одит, вместо подход, основан на статистически извадки;
62. припомня становището, изразено в параграф 65 от своята резолюция от 27 април 2006 г.<sup>1</sup> относно освобождаването от отговорност за финансовата 2004 г., с което се призовава „националните одитни органи да поемат отговорността за контрола върху усвояването на средства на ЕС по места, така че да отпаднат напълно идеите за създаване на национални бюра на Сметната палата“; счита, че ако националните одитни органи не желаят публичните органи в съответните държави-членки да отговарят за контрола върху разходването на средства от бюджета на Съюза, следва да се разгледа възможността за реорганизация на Сметната палата, така че някои от нейните членове да отговарят за определени области на политиката, а други да отговарят за групи от държави-членки; отбелязва, че тъй като броят на членовете на Сметната палата почти се удвои през последните години, докато броят на областите на политиката си остава един и същ, Сметната палата би следвало да може да се справи;

## Прозрачност

63. отбелязва решението на Съда на ЕС по обединените дела Volker и Markus Schecke GbR C-92/09 и Hartmut Eifert C-93/09<sup>2</sup>, както и произтичащата необходимост от балансирано претегляне „на интереса на Съюза да гарантира прозрачността на своите действия и оптималното използване на публичните средства, от една страна, и накърняването на правото на съответните бенефициери на зачитане на техния личен живот като цяло, и в частност на правото на защита на техните лични данни, от друга страна“ (Volker и Markus Schecke GbR C-92/09, параграф 77 от решението); при все това подчертава, че Съдът на ЕС припомни валидността на принципа на прозрачност (Volker и Markus Schecke, параграф 68), както е посочено в членове 1 и 10 от Договора за Европейския съюз и в член 15 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и подчерта също така, че „публикуването посредством интернет на поименни данни относно съответните бенефициери [...] засилва обществения контрол върху използването на съответните суми и допринася за оптимално използване на публичните средства“ (Volker и Markus Schecke, параграф 75);
64. призовава Комисията да последва искането на Съда на ЕС и бързо да предложи критерии, съгласно които прозрачността в интерес на обществото да има предимство пред защитата на личните данни на бенефициентите на средства на Съюза; припомня, че Съдът на ЕС предложи критерии като например периодите, през които физическите лица са получавали средства от Съюза, „честотата на

<sup>1</sup> ОВ L 340, 06.12.2006 г., стр. 5.

<sup>2</sup> Решение от 9 ноември 2010 г. по обединени дела C-92/09 и C-93/09, Volker и Markus Schecke GbR и Hartmut Eifert срещу Land Hessen, все още непубликувано в ССП.

получаване на такава помощ или още вида и размера на помощите“ (Volker и Markus Schecke GbR C-92/09, параграф 89);

65. изисква от Комисията да определи критериите, посочени от Съда на ЕС във Финансовия регламент, секторното законодателство или друг акт така, че да се осигури висока степен на прозрачност, като гарантира, че данните на бенефициентите, попадащи в обхвата на тези критерии, могат отново да бъдат публикувани; настоятелно призовава Комисията да следи за изпълняване на задължението на държавите-членки за правилно и своевременно публикуване на данните и изисква от Комисията да представи резултатите от своето наблюдение в следващия обобщаващ доклад;
66. припомня своето искане от резолюцията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2008 година за стандартизация на структурата и формата на представяне на данните на бенефициентите на национални, регионални и международни интернет страници, в това число и подробности за бенефициентите и техните проекти;
67. отново изразява своята увереност, че прозрачността е един от основните инструменти за постигане на законосъобразни и редовни разходи и счита, че целта следва да бъде създаването на единна и всеобхватна онлайн система (централна база данни), с лесен достъп за всички, вследствие на което обществеността да разполага с лесен достъп до пълна и цялостна информация относно разходите на Съюза по бюджетни редове и бенефициенти; настоява Комисията да събира данни за бенефициентите на средства в тази централна база данни и да направи така, че събраните данни да са лесно достъпни и удобни за ползване; освен това изисква данните да се публикуват в съпоставим и подходящ за машинно четене отворен формат, допускащ търсене на информация, на един от официалните езици на Съюза;
68. предлага, с цел повишаване на прозрачността, централната база данни за бенефициентите на средства да дава възможност за показване не само на паричните потоци в цифри, но и на връзките между различните участници в проекта на различни нива, като винаги се взема предвид защитата на личния живот;
69. приканва Комисията при създаването на централната база данни да почерпи идеи от Американския съвет за отчетност и прозрачност при възстановяването на средства (American Recovery Accountability and Transparency Board ) и неговата уебстраница ([www.recovery.gov](http://www.recovery.gov));

## Оценки

70. подчертава, че за да има доверие обществеността в бюджета на Съюза, трябва да се преследват три цели:
  - отчетите да отразяват „вярно и точно“ финансовото състояние на Съюза,
  - всички разходи да бъдат „законосъобразни и редовни“ и да получават положителна декларация за достоверност от Сметната палата,

- всички разходи да доведат до получаването на предвидените резултати, и отбелязва, че дори и да са изпълнени първите две цели, фактически е възможно да се пропилят значителни по размер средства, ако не бъде отделено достатъчно внимание и на третата цел;

71. призовава Комисията да преразгледа своите системи за оценка на ефективността на разходните програми, за да се прецени дали те добавят стойност, дали са икономически изгодни и дали постигат целите, за които са били създадени; настоява тези оценки да бъдат извършвани и впоследствие анализирани независимо; по тази причина призовава независимите оценки да се предават за контрол на Парламента и неговите компетентни комисии;

### **Постоянен механизъм за действие при кризи**

72. отбелязва заключенията на Европейския съвет от 28 - 29 октомври 2010 г. (EUCO 25.1.10 г.), както и че „държавните и правителствените ръководители постигат съгласие за необходимостта държавите-членки да установят постоянен механизъм за действие при кризи, за да се гарантира финансовата стабилност на еврозоната“;
73. приканва Съвета и държавите-членки да обърнат подобаващо внимание на следните въпроси при създаването на постоянния механизъм за действие при кризи:
- определяне на подходящи правила за публичен външен одит и отчетност, както и пълна прозрачност за постоянния механизъм за действие при кризи;
  - гарантиране на надеждността на данните и статистиката;
  - правилата за отговорност и отчитане трябва да бъдат ясни и всички заинтересовани страни, чиито задължения са включени, също да участват в създаването на механизма;
  - определяне на политическия контрол от страна на Парламента при всяка емисия на евро-облигации като цяло и по отношение на постоянния механизъм за действие при кризи в частност;

### **Лица, подаващи сигнали за нарушения**

74. призовава Комисията да преразгледа инструктажа и обучението на персонала относно „Дял II: Права и задължения на длъжностните лица“ от Правилника за длъжностните лица, за да гарантира, че всички служители са добре запознати с неговите разпоредби, и по-конкретно със задълженията съгласно член 22а (96); изисква от Комисията да предостави на компетентната комисия на Парламента подробности относно предприетите в тази област действия;

### **Европейските училища**

75. приветства факта, че Сметната палата не откри грешки, които биха могли да поставят под въпрос надеждността на одитираните отчети и законосъобразността и редовността на свързаните с тези отчети операции;
76. приканва кабинета на генералния секретар на Европейските училища да осигури незабавното предприемане на последващи действия съобразно препоръките на Сметната палата от 2008 и 2009 г. и тяхното стриктно изпълнение;
77. насочва вниманието към увеличаването на общите разходи в случаите, когато учителите, назначени от държавите-членки, са отсъствали за дълъг период от време и е трябвало да бъдат замествани от учители на непълнен работен ден; очаква училищата да бъдат в състояние да предоставят цифри за тези извънредни разходи;

### **Реформа на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз**

78. отбелязва, че репутацията на Съюза е силно повлияна от представата на обществеността за неговата публична служба; отбелязва, че последната реформа на Правилника за длъжностните лица не приспособи неговите разпоредби към променената работна среда, нито доведе до политика на възнаграждение, която да осигури равно заплащане за равен труд; отбелязва, че в него се съдържат остарели привилегии и обезщетения; призовава Комисията да представи предложения за цялостна модернизация на Правилника за длъжностните лица, включително за премахването на остарелите привилегии и обезщетения;
79. припомня член 56 от Правилника за длъжностните лица, в който не се предвижда компенсиране или заплащане за извънреден труд за длъжностни лица от функционална група AD и функционална група AST степени 5—11; приветства прилагането на гъвкави решения, постигащи равновесие между професионалния и личния живот; при все това призовава Комисията да спазва разпоредбите на Правилника за длъжностните лица при прилагането на схемата за гъвкаво работно време;
80. настоятелно призовава Комисията да премахне остарелите разпоредби като обвързаните с разстоянието пътни разноски и допълнителните дни за пътуване, в които не се взема предвид модерната пътна инфраструктура по отношение на продължителността, нито по отношение на цената на пътуването, както и да приведе публичната служба на Съюза в съответствие с промените в публичните служби в държавите-членки;
81. счита, че демографските промени са основен фактор за бъдещото развитие по отношение на персонала и бюджета; приканва Комисията да извърши оценка на някои уравниващи фактори като удължаването на седмичното работно време и на пенсионната възраст; счита, че е необходимо да се преразгледат схемите на заплащане за начинаещи служители, като се определят на равнище AD 5 при постъпване, за да се гарантира конкурентоспособността на Съюза като работодател;
82. изразява загриженост за това, че някои новоназначени длъжностни лица на Съюза може да са работили в миналото за разузнавателни служби; призовава Комисията да

гарантира чрез клетвена декларация от страна на новите служители във всички институции и органи, че не са били свързани нито в миналото, нито сега с такива служби;

## **Б. СПЕЦИФИЧНИ ЗАКЛЮЧЕНИЯ**

83. приветства конкретните мерки и съответните графици, представени от Комисията в резултат на конструктивните разговори в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

### **Земеделие и природни ресурси – 56,3 милиарда евро**

84. приветства факта, че Комисията успя да намали процента на грешки на около 2 % през предходните години; отбелязва обаче, че процентът на грешки леко се е увеличил през 2009 г.;

85. призовава Комисията да предприеме мерки, за да гарантира, че намаляването на процента на грешки се превръща в тенденция, която се запазва през всяка следваща година, така че нередностите да бъдат преустановени;

86. припомня, че за земеделието и развитието на селските райони на практика всички разходи се изпълняват при споделено управление;

87. отбелязва, че въз основа на резултатите от одита Сметната палата оценява, че най-вероятният процент на грешки за групата политики „Земеделие и природни ресурси“ е между 2 % и 5 %;

88. отбелязва също така, че през 2009 г. от 241 проверени операции 66 (27 %) са засегнати от грешки и че 42 (64 %) от тези операции са засегнати от количествено измерими грешки, предимно по отношение на допустимостта и точността на операциите, като те се дължат на наддеклариране на допустима за подпомагане земя;

89. счита, че трябва да бъде оценена ефективността на разходните области като цяло, а не само на индивидуалните проекти, за да се определи общата тенденция по отношение на грешките;

90. отбелязва подобренията в Интегрираната система за администриране и контрол (ИСАК) в Гърция вследствие на постоянното внимание от страна на Парламента;

91. припомня обаче, че през последните години Сметната палата установява, че ефективността на ИСАК е засегната от неточна информация в базите данни, непълни кръстосани проверки или неправилно/ непълно проследяване на аномалиите;

92. отбелязва, че при одита на осем разплащателни агенции за 2009 г. Сметната палата установи, че системите са ефективни по отношение на осигуряването на

редовността на плащанията само в една агенция, частично ефективни в четири агенции и неефективни в останалите три агенции;

93. отбелязва констатацията на Сметната палата, че системите за управление и контрол за групата политики „Земеделие и природни ресурси“ в най-добрия случай са частично ефективни по отношение на осигуряването на редовността на плащанията;

94. отбелязва освен това, че Сметната палата заключава, че ИСАК се нуждае от съществени подобрения в три от осемте одитирани разплащателни агенции;

95. отбелязва също така, че Сметната палата установи, че годишният отчет за дейността и декларацията на генералния директор на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ дават само частично вярна оценка на финансовото управление по отношение на редовността на плащанията;

96. изразява съжаление за факта, че практиката на държавите-членки за независимо определяне на използваемата земеделска земя води до значителни отклонения при разпределянето на плащанията на площ; очаква в своя доклад за оценка Комисията да разгледа и онагледи с примери тази практика;

97. приканва Комисията:

- да подобри надеждността и пълнотата на данните, регистрирани в Системата за идентификация на земеделските парцели,
- да предприеме проактивни мерки, за да гарантира, че всички бази данни ИСАК предоставят надеждна и пълна одитна следа за всички извършени промени, като се отдели специално внимание на държавите, чиито резултати са доказано незадоволителни,
- да изясни и по-стриктно да прилага правилата, за да не се изплаща пряка помощ от Съюза на заявителите, които не са използвали земята за извършване на селскостопанска дейност или не са я поддържали в добро земеделско и екологично състояние,
- да преразгледа и подобри насоките относно дейността на сертифициращите органи, и по-специално що се отнася до удостоверяването на валидността на проверките и контролните статистики на държавите-членки, за да информира Парламента за броя на съществуващите разплащателни агенции и предостави оценка за тяхната стабилност,
- допълнително да намали бюрокрацията, да опрости процедурите и да избягва неблагоприятните последици за земеделските стопани, пораждани от многобройните правила, които понякога си противоречат;
- редовно да осведомява Парламента относно постигнатия напредък;

98. счита, че тристранните срещи между Сметната палата, Комисията и националните органи, които доказаха, че са важни за взаимното разбирателство и оценката на

проблемите във връзка с изготвянето на годишните декларации за достоверност в областта на политиката на сближаване, следва да обхванат и политиката в областта на земеделието и природните ресурси, за да се улесни хармонизираното тълкуване и прилагане на правилата за управлението и контрола на разходите, както и координирания подход между Комисията и Сметната палата;

99. изразява съгласие със Сметната палата, че при уравниването с оглед на съответствието се набляга прекалено много на корекциите с фиксирана сума и финансовите корекции, които не засягат крайния бенефициент;

### **Политика на сближаване – 35,5 милиарда евро**

100. припомня, че управлението на разходите в рамките на политиката на сближаване се споделя с държавите-членки, че средствата се изразходват чрез голям брой многогодишни „оперативни програми“ (ОП), че Комисията одобрява ОП въз основа на предложения на държавите-членки и че държавите-членки избират отделните проекти, които да бъдат включени в ОП;

101. припомня, че държавите-членки съфинансират проектите в рамките на политиката на сближаване; отбелязва, че ефективните системи за управление и контрол са от интерес за държавите-членки, които участват с национално съфинансиране; изисква от Комисията да работи решително за подобряване и преодоляване на временните пропуски в системите за управление и контрол;

102. отбелязва, че по преценка на Сметната палата вероятният процент на грешки за политиката на сближаване надхвърля 5 %; отбелязва, че честотата на грешките продължава да намалява за трета поредна година;

103. отбелязва също, че 36 % от плащанията по проекти са засегнати от грешки и че това все още е областта с най-висок процент на грешки;

104. счита, че трябва да бъде оценена ефективността на самите разходни области, а не само на индивидуалните проекти, за да се определи общата тенденция по отношение на грешките;

105. отбелязва сложността на нормативната рамка в областта на политиката на сближаване, изискваща съгласуваност с националните изисквания, включително регионалните и местните правомощия, както и с различните политики и правила на ЕС, като например правилата за обществените поръчки и за държавните помощи; отбелязва също така големия брой органи, отговарящи за осъществяването на политиката на сближаване в държавите-членки, и още по-големия брой бенефициенти и получатели на предоставяната от Съюза помощ;

106. счита, че тази сложност е важен въпрос, който следва да се вземе предвид при вземането на решение за подобренията и опростяването;

107. отбелязва, че голяма част от очаквания процент на грешки се дължи на грешки в допустимостта и сериозни пропуски по отношение на спазването на правилата за

обществените поръчки; отбелязва освен това, че 43 % от всички количествено измерими грешки се дължат само на неспазване на правилата за обществените поръчки, което съответства на близо три четвърти от очаквания процент на грешки;

108. отбелязва, че нарушенията на процедурите за възлагане на обществени поръчки са знак за неуспех при изграждането на вътрешния пазар на Съюза; изисква от Комисията и Сметната палата да създадат платформа за процеса на консултации относно използваната методология предвид сериозния характер на нарушенията, установени в областта на обществените поръчки;
109. отбелязва освен това, че разнообразието от интереси несъмнено ще оказва влияние върху ефективното изпълнение от страна на държавите-членки на техните задължения за упражняване на контрол, доколкото това засяга разходите на Съюза в съответната държава-членка и националните вноски в бюджета на Съюза от тази държава-членка;
110. изисква от Комисията да анализира причините за тези нарушения на правилата за възлагане на обществени поръчки и решително да си сътрудничи с държавите-членки за преодоляване на установените трудности;
111. приветства във връзка с това Зелената книга на Комисията относно модернизирването на политиката на ЕС в областта на обществените поръчки – Към по-ефективен европейски пазар на обществените поръчки (COM(2011)0015); призовава Съвета и Комисията да финализират приемането на реформата на основните правила на Съюза за възлагане на обществени поръчки (Директиви 2004/17/ЕО<sup>1</sup> и 2004/18/ЕО<sup>2</sup>) до 2012 г.;
112. изразява загриженост, че Сметната палата установи също така значителен брой слабости в тръжните процедури и процедурите по възлагане на договори;
113. отбелязва, че по отношение на поне 30 % от грешките, открити от Сметната палата, органите на държавите-членки, отговарящи за изпълнението на ОП, са разполагали с достатъчно информация, за да могат да открият и коригират грешките преди сертифицирането пред Комисията на декларираните разходи;
114. счита, че тази констатация поставя сериозно под въпрос ефикасността на системата, съгласно която държавите-членки носят основната отговорност за точността на декларираните разходи;
115. припомня, че проверките на управлението са основни контролни елементи за предотвратяване на нередностите и изразява съжаление, че при 11 от общо 16 одитирани ОП проверките, извършени от управляващите органи на държавите-членки, само частично съответстват на нормативните изисквания;

---

<sup>1</sup> ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114.



116. отбелязва, че като цяло системите за управление и контрол за програмния период 2007—2013 г. само частично отговарят на основните изисквания на нормативната уредба;
117. отбелязва, че окончателни цифри могат да бъдат посочени единствено за финансовите години, които могат да се считат за приключени, и че понастоящем най-близката финансова година, която може да се счита за приключена, е финансовата 2004 година;
118. припомня, че ролята на Комисията включва предоставянето на указания на държавите-членки и развитието на добри практики от националните органи; призовава всички генерални дирекции на Комисията да подобрят още повече резултатите си в тази област;
119. подчертава, че администрациите на държавите-членки до голяма степен са заинтересовани страни в политиките, които изпълняват при споделено управление; подчертава, че във връзка с това управлението, споделяно между Комисията и държавите-членки, зависи от атмосферата на взаимно уважение и признаване между съответните администрации; подчертава, че тази атмосфера може до голяма степен да бъде допълнително подобрена в ежедневно управление и свързаните с това контакти между Комисията и администрациите на държавите-членки;
120. изисква от Комисията да определи и разпространи в държавите-членки най-добри практики, за да се даде възможност за по-голямо усвояване на средствата и за подобряване на паричните потоци на бенефициентите чрез изменение и опростяване на разпоредбите относно прилагането на структурните фондове на национално равнище;
121. изразява загриженост, тъй като според ОЛАФ се увеличават доказателствата за това, че в много случаи измамите, свързани със структурните фондове, се организират и планират, а не са резултат на използвана случайна възможност; призовава всички заинтересовани страни от държавите-членки и институциите на Съюза да работят в тясно сътрудничество за справяне с това явление (Годишен доклад на ОЛАФ за 2010 г., стр. 41);
122. изразява съжаление за късното представяне на годишните обобщения на държавите-членки по отношение на структурните фондове, поради което е невъзможно да се получи достатъчна увереност за редовността на изпълнението на регионалните програми; разглежда това като достатъчно основание за прекратяване на плащанията от структурните фондове за държавите-членки;
123. приканва Комисията, във връзка с преразглеждането на Финансовия регламент, да разгледа ефективността на националните декларации за управление като стимули и/или възпиращи механизми, както и предимствата и подобренията, които те биха могли да внесат по отношение на доброто финансово управление; счита, че следва да се вземе предвид и фактът, че за периода 2007—2013 г. бяха извършени съществени промени в системите за управление и контрол и че постигнатите резултати трябва да бъдат оценени, с цел да се предприемат по-нататъшни подобрения; счита, че въвеждането на този инструмент следва действително да

осигури възможност Комисията да изпълни своето задължение за упражняване на надзор върху държавите-членки и за гарантиране на ефективното функциониране на националните системи за управление и контрол;

124. призовава Комисията да засили контактите с администрациите на държавите-членки за осъществяване на взаимен обмен на информация с цел незабавно приключване на нерешените въпроси;
125. изразява голяма загриженост относно все така ниския стандарт на системите за управление и контрол на някои държави-членки и бавния напредък в подобряването на тези системи;
126. приканва Комисията да включи във Финансовия регламент искане за задължителни национални декларации за управление, издадени и подписани на равнище министри и надлежно проверени от независим одитор, като жизненоважна първа стъпка към по-голяма национална отчетност по отношение на разходите на Съюза; счита, че без въвеждането на този инструмент, Комисията няма да може да изпълни своето задължение за упражняване на надзор върху държавите-членки и за гарантиране на ефективното функциониране на националните системи за управление и контрол;
127. обръща внимание на своя правилник, и по-конкретно на приложение VI, член 6, параграф 3 от него, съгласно който „въз основа на доклад на комисията, компетентна за бюджетния контрол, председателят, от името на Парламента, може да предяви иск пред Съда срещу ... съответната институция, съгласно член 265 от Договора за функционирането на Европейския съюз, за неизпълнение на задълженията, произтичащи от бележките, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, или другите резолюции за управлението на разходите“; освен това припомня необходимостта от ефективно провеждане на редовни тристранни срещи в рамките на бюджетната процедура, както е посочено в член 324 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
128. изразява съжаление, че липсват съгласувани и ясни одитни стандарти за сертифициращите органи съгласно Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 година за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд<sup>1</sup>; призовава Комисията да създаде работна група с участието на държавите-членки за изготвянето на единни одитни стандарти за допълнително подобряване на одитната дейност на сертифициращите/одитните органи;
129. призовава Комисията да предостави на Парламента информация за броя на съществуващите управляващи органи и оценка за тяхната стабилност;

### **Изследвания, енергетика и транспорт – 8 милиарда евро**

130. припомня, че по-голямата част от разходите за тази група политики се извършват от Комисията по метода на прякото централизирано управление и все по-често по

---

<sup>1</sup> ОВ L 210, 31.07.2006 г., стр. 25.

метода на непрякото централизирано управление посредством агенции и съвместни предприятия;

- 131.отбелязва, че за тази област на политиките според оценката на Сметната палата най-вероятният процент на грешки е между 2 % и 5 %;
- 132.отбелязва освен това, че Сметната палата установи, че системите за управление и контрол са само частично ефективни по отношение гарантирането на редовността на операциите;
- 133.отбелязва, че основният източник на грешки в тази група политики си остава възстановяването на наддекларирани разходи за персонал и непреки разходи по изследователски проекти; освен това отбелязва увеличаването на резервите във връзка с прякото управление (от 4 на 9), главно в резултат на сложните критерии за допустимост;
- 134.отбелязва също така, че предвид особеното значение на научноизследователската и развойна дейност за икономиката на Съюза, грешките в тази област са особено обезпокоителни;
- 135.припомня, че в рамките на Шестата рамкова програма подадените декларации за възстановяване на разходи на бенефициентите следва да се придружават от одиторска заверка от независим одитор, удостоверяваща наличието на достатъчна увереност, че декларираните разходи отговарят на критериите за допустимост; обръща внимание на факта, че според признанието на самата Комисия критериите за допустимост, определени за получаването на заверка, са прекалено строги;
- 136.изразява безпокойство за факта, че Сметната палата откри грешки в 43 % от одитираните декларации за разходи – както през 2009, така и през 2008 г. – за които заверяващият одитор е изразил становище без резерви, преди подаването им за възстановяване на средства;
- 137.отбелязва, че въпреки че през 2009 г. Комисията значително увеличи събираемостта на вземанията от неправомерно извършени недопустими разходи, подобно нарастване се наблюдава и при некоригираните суми, подлежащи на събиране, които почти са се утроили и са достигнали 31,5 милиона евро;
- 138.счита, че общественото доверие в областта на научните изследвания, енергетиката и транспорта е много важно, тъй като се очаква тази област да увеличи своя дял в бюджета на Съюза през следващите години;
- 139.приканва Комисията да осигури запознаването на независимите одитори, които неправилно са заверили декларации за разходи, с критериите за допустимост на декларираните разходи, и ако е приложимо, да потърси отговорност от тях, да преразгледа функционирането на системата за заверка на методологиите на бенефициентите за изчисляване на разходите, да намали забавянето при събирането на вземанията по неправомерно изплатени суми, като при необходимост налага санкции, да осигури по-нататъшното опростяване на правилата за финансиране на научните изследвания, да подобри значително достъпа на МСП до такава

финансиране и да гарантира пълна отчетност за правилното използване на средствата на Съюза;

140. отново призовава Комисията да осигури правна сигурност, като се въздържа от прилагането на по-строго определение на правилата за участие с обратна сила и от изисквания към бенефициентите за преизчисляване на вече одобрени от службите на Комисията финансови декларации, с което да намали необходимостта от последващи проверки и корекции с обратна сила; призовава Комисията да приключи бързо предишни случаи, възникнали поради провеждащи се в момента проверки, като действа разумно и зачита принципите на доброто финансово управление; препоръчва споровете, възникнали в миналото, да бъдат уредени чрез споразумение между всички страни, основано например на независима контрапроверка и/или с участието на независим ad hoc посредник;
141. приветства факта, че Комисията е започнала да използва предвидените санкции в областта на научните изследвания (34 действия, получени 514 330 евро); въпреки това подкрепя извода на службата за вътрешен одит, че е необходим силен механизъм за разкриване на измами;
142. освен това приканва Комисията да гарантира, че службата за вътрешен одит упражнява същите правомощия спрямо органите, създадени от ЕС, които притежават правосубектност и които получават средства от бюджета (съвместни предприятия на Съюза), като правомощията, които службата упражнява върху службите на Комисията, в съответствие с член 185, параграф 3 от Финансовия регламент;
143. счита, че 8РП следва да се основава на коренна промяна на вижданията, в това число чрез въвеждането на система на бонуси, която частично да замени действащата система на авансови плащания, и по-добър достъп до рисков капитал с цел подобряване на ефикасността;

### **Външна помощ, развитие и разширяване – 6,6 милиарда евро**

144. припомня, че по-голямата част от разходите в тази област на политиките са обект на пряко централизирано управление от службите на Комисията в нейната централа или на равнище делегации на Съюза („делегации на Европейския съюз“ след влизането в сила на Договора за функционирането на Европейския съюз); освен това отбелязва, че все по-често се прилага съвместно управление, например в рамките на инструмента за продоволствена помощ;
145. счита, че трябва да бъде оценена ефективността на самите разходни области, а не само на индивидуалните проекти, за да се определи общата тенденция по отношение на грешките;
146. отбелязва, че според преценката на Сметната палата вероятният процент грешки за одитираната област е между 2 % и 5 %;

- 147.отбелязва освен това, че цялостната оценка на Сметната палата на системите за управление и контрол е, че те са само частично ефективни;
- 148.отбелязва също така, че Сметната палата установи, че годишният отчет за дейността и декларацията на генералния директор на ГД „Развитие и сътрудничество EuropeAid“ дават само частично вярна оценка на финансовото управление по отношение на редовността на плащанията;
- 149.отбелязва, че оценката на системите за управление и контрол в страните кандидатки и потенциалните страни кандидатки е непрекъснат процес, който се извършва в рамката, определена от пътната карта за процеса на децентрализирано управление за Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП), която води до предоставянето на управленски правомощия от Комисията на определен компонент, програма или мярка в рамките на ИПП;
- 150.изисква от Комисията да си сътрудничи тясно със страните кандидатки и потенциалните страни кандидатки, за да подобри ефективно системите за управление и контрол, да насърчава добрите практики за борба с измамите и да гарантира, че техните практики са в съответствие с всички правила и стандарти на Съюза;
- 151.изразява съжаление поради факта, че в някои потенциални страни кандидатки продължават назначенията в публичната администрация в нарушение на закона за държавната служба; изразява съжаление, че съдебната система в много случаи функционира лошо; приканва Комисията да предостави на всички потенциални страни кандидатки необходимите умения и институционални знания, за да се борят ефективно с корупцията и да продължат необходимите реформи;
- 152.изразява загриженост относно високия процент откази в страните с децентрализирано изпълнение, т.е. където делегациите на Съюза извършват предварителни проверки на процедурите за възлагане на обществени поръчки; подчертава, че националните органи в тези страни изглежда срещат трудности при внасянето на съществени подобрения, които са необходими за освобождаването от предварителните проверки на Комисията; приканва Комисията и страните кандидатки да подобрят диалога и да гарантират ефективно сътрудничество;
- 153.отбелязва Специален доклад № 12/2009 на Сметната палата относно ефективността на проектите на Комисията в областта на правосъдието и вътрешните работи за Западните Балкани;
- 154.приветства положителната оценка на Сметната палата относно системите за управление и контрол, прилагани в областта на хуманитарната помощ; въпреки това приканва Комисията да обърне по-голямо внимание на проследяването на слабостите, разкрити от нейните одити на участващите партньори и мониторинга на степента на използване на центровете за хуманитарни доставки, и да извлече максимална полза от него;
- 155.приканва приемника на ГД „Външни отношения“ да завърши методологията си за последващи проверки и в най-кратки срокове да изпълни препоръките на вътрешния

одитор по този въпрос;

- 156.приканва ГД „Разширяване“ да разработи и да въведе механизми за улесняване на анализа и проследяването на резултатите от проведените мисии за проверка и да отдели достатъчно ресурси за анализа на неразгледаните окончателни декларации, подадени от държавите-членки, които скоро се присъединиха към Съюза, които декларации са свързани с предприсъединителния период;
- 157.приканва ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ да подобри документирането на оценките на предложенията за хуманитарна помощ (например чрез въвеждането на стандартизирани доклади за оценка) и да докладва за своя опит с прилагането на инструмента за продоволствена помощ в своя годишен доклад за дейността за 2010 г.;
- 158.отбелязва, че при предоставянето на чуждестранна помощ биха могли да възникнат и отрицателни последици, например когато корумпирани режими в страните бенефициенти управляват лошо средствата, и че работата за предотвратяването на подобни последици трябва да бъде един от най-важните приоритети;
- 159.приветства факта, че Комисията е изразходвала 396 милиона евро между 2007 и 2010 г. в подкрепа на усилията на страните кандидатки за членство в ЕС за подобряване на техните съдебни системи и за борба срещу корупцията; приветства също така постигнатия в това отношение напредък; предупреждава при все това да не се проявява прекален оптимизъм и изисква от Комисията да осигури доказателства, че тези средства са били похарчени ефективно и дали подобряването на структурите за контрол действително е довело до повишаване на санкциите срещу корумпирани лица, включително в случаите, привлекли в голяма степен вниманието на обществеността, дали законите се прилагат напълно и дали реформите получават подкрепа;
- 160.отбелязва със загриженост слабостите, установени от Сметната палата в децентрализираната система за изпълнение (ДСИ) в Хърватия и Турция; изисква от Комисията да докладва за всички мерки, предприети за решаването на този проблем, и да представи прогнози за размера на изложените на риск разходи;
- 161.изисква от Комисията, и по-конкретно ГД „Разширяване“, да увеличи усилията си за разглеждане на окончателните декларации по програма ФАР, програма КАРДС и преходния финансов инструмент и да пристъпи към предпазливото и своевременно приключване на тези програми;
- 162.изразява съжаление поради факта, че значителна част от предприсъединителната помощ се разглежда в глави 3 (селско стопанство – 254 000 000 евро) и 4 (сближаване – 65 000 000 евро) от годишния доклад на Сметната палата; изразява учудване, че за разлика от предходните години годишният доклад на Сметната палата не съдържа информация по страни за одитните посещения в страни извън ЕС;
- 163.изразява съжаление, че ГД „Регионална политика“ не е предприела никакви одитни мисии в Хърватия през 2009 г., въпреки наличието на големи проблеми с тържните

процедури в тази страна;

164.приканва освен това Комисията да уведоми националните организации, че в бъдеще помощ от Съюза ще се предоставя срещу предоставянето на убедителни данни под формата на декларация за достоверност;

165.изисква от Сметната палата да изложи причините, поради които нейната извадка от операции за глава „Външна помощ“ отчита сравнително нисък процент на грешки (13%), голям дял количествено неизмерими грешки на ниво делегации на Съюза и липса на данни за грешки по отношение на точността или действителността в област, която по своя характер е изложена на висок риск от злоупотреба със средства; изисква от Комисията, и по-специално от делегациите на Съюза, да предоставят ясна одитна следа и всяка друга информация, необходима за улесняването на анализа на Сметната палата;

### **Образование и гражданство – 2,2 милиарда евро**

166.припомня, че по-голямата част от разходите в тази област са обект на непряко централизирано или споделено управление;

167.приветства положителната роля на Комисията в тази област чрез предоставянето на указания на държавите-членки, като я насърчава да продължава да разпространява добри практики сред националните органи;

168.отбелязва, че Сметната палата установи, че процентът грешки при приключването е между 2 % и 5 % и че системите за управление и контрол за тази област на политиките са частично ефективни при осигуряването на редовността на приключванията на програми и проекти, извършени през 2009 г.;

169.изразява загриженост, че 29 от одитираните 120 случая на приключване (24 %) са засегнати от количествено измерими грешки;

170.изразява загриженост, че през 2009 г. системите за управление и контрол на ниво Комисия не са позволили да се открият и коригират значителен брой грешки при приключванията, извършени през тази година;

171.приканва Комисията да продължи да засилва надеждността на своите проверки на приключванията, за да гарантира, че грешките са открити и коригирани, и да предотврати възникването на идентифицирани в миналото грешки;

### **Икономически и финансови въпроси – 7 милиарда евро**

172.припомня, че основните програми в тази група политики са Шестата и Седмата рамкова програма (РП) за научни изследвания и технологично развитие (222 милиона евро), свързаното финансиране за агенциите на Съюза (116 милиона евро), Гаранционният фонд за външни дейности (92 милиона евро) и Рамковата програма за конкурентоспособност и иновации, последвала Многогодишната програма за предприятията и предприемачеството (175 милиона евро);

173. припомня, че по-голямата част от дейностите в рамките на РП6, РП7 и Рамковата програма за конкурентоспособност и иновации се финансират чрез споразумение за отпускане на безвъзмездна финансова помощ, сключено с Комисията, и че средствата се изплащат на части: авансово плащане при подписването на споразумението за отпускане на безвъзмездна финансова помощ, последвано от междинни и окончателни плащания, които възстановяват допустими разходи въз основа на декларации за разходи, предоставени от бенефициентите;
174. припомня, че резолюциите на Парламента относно освобождаването от отговорност за финансовата 2007 и 2008 година призовават Комисията да позволи на бенефициентите да използват средни разходи за персонал на разходна група и да не изискват данни за индивидуалните разходи на лицата, активно заети в конкретен изследователски проект; в тази връзка приветства Решение на Комисията С(2011)0174 от 24 януари 2011 г. относно трите мерки за опростяване на изпълнението на Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Решение № 970/2006/Евратом на Съвета;
175. отбелязва, че основният риск за редовността е деклариране на завишени допустими разходи в декларациите за разходи и тази практика да не бъде установена от системите за управление и контрол на Комисията, както и че Сметната палата оценява като високо нивото на риск по отношение на редовността на плащанията, направени въз основа на декларации за разходи;
176. отбелязва примерите, посочени от Сметната палата по отношение на:
- Шестата рамкова програма, където сериозни недостатъци в декларациите за разходи не са били установени от дружеството, което е предоставило одиторска заверка, нито са били открити по време на двете последващи проверки, извършени от името на Комисията от друг външен одитор;
  - Седмата рамкова програма, където един бенефициент е използвал методология, която не съответства на правилата нито на БРП, нито на 7РП, вследствие на което при един от одитираните проекти декларираните разходи са били завишени с повече от 17 %, като същата методология е била използвана при други 13 проекта,
  - Европейската космическа агенция (ЕКА) – съвместно управление – където Сметната палата установи включването на разходи, които не би трябвало да се финансират от Общността или не са били достатъчно добре обосновани, в размер на близо 10 % от одитната извадка, както и сериозни недостатъци в правилата и процедурите за възлагане на обществени поръчки;
177. отбелязва със загриженост и изразява безпокойство, че Сметната палата продължава да установява грешки в плащанията, за които правоспособният одитор е предоставил становище без резерви и че Сметната палата счита, че одиторската заверка е само частично ефективна за откриване на грешки в декларираните разходи;



178.отбелязва, че Сметната палата заключава, че плащанията в тази група политики не са засегнати от съществени грешки, но и че Сметната палата препоръчва да се обърне внимание на естеството и честотата на грешките, установени при плащанията по рамковите програми за научни изследвания; отбелязва, че докато две от трите системи за управление и контрол за тази група политики се оценяват като ефективни, една от тях е само частично ефективна за гарантиране на редовността на плащанията;

179.приканва Комисията:

- да разгледа съществуващите договорености за предварителната проверка с цел установяване на тяхната ефективност,
- да обмисли в контекста на натрупания опит дали използването на заверка от назначен от бенефициента външен одитор представлява ефективен контрол и да проучи алтернативни методи за проверка,
- да повишава информираността на заверяващите одитори по отношение на правилата за допустимост на разходите, така че да се повиши надеждността на изготвяните от тях одиторски заверки, и, ако е приложимо, да се търси отговорност от тези одитори,
- да продължава да усъвършенства качеството на предварителните проверки върху процедурите за възлагане на обществени поръчки и върху междинните/окончателните плащания, както и да следи за включването в работните програми на функции за последващи проверки;

## **В. ПРИОРИТЕТНИ ДЕЙСТВИЯ**

180.призовава Комисията да представи на компетентната комисия на Парламента план за действията, които възнамерява да предприеме по отношение на националните декларации за управление, завършването на управленската структура на Комисията, системното прекъсване и преустановяване на плащанията, както и отмяната на мярката и подобряването на корективните механизми;

### **Реформа на настоящата процедура по освобождаване от отговорност**

181.призовава Комисията да организира междуинституционална дискусия, в началния етап включваща на най-високо равнище представители на Съвета, Комисията, Сметната палата и Парламента, а на втория етап – представители на държавите-членки, националните парламенти и върховните одитни институции, с оглед започване на широк дебат относно настоящата система по процедурата за освобождаване от отговорност;

182.призовава Комисията да представи предложения за намаляване на сроковете по процеса на освобождаване от отговорност, така че гласуването в пленарна зала да може да се провежда през годината, която следва разглежданата финансова година; насърчава Сметната палата и всички институции да съкратят и укрепят процедурата

по освобождаване от отговорност, като я направят по-прозрачна и разбираема за данъкоплатците в Съюза;

### **Национални декларации за управление**

183. подчертава, че националните декларации за управление следва да се възприемат като инструмент, който способства по-голямата национална отчетност по отношение на разходите на Съюза, като предоставя на националните парламенти и националните одитни институции възможност за участие в гарантирането на законосъобразността, редовността и изпълнението на разходите на Съюза; счита, че националните декларации за управление са инструмент, който ще позволи на националните институции и институциите на Съюза да работят заедно при пълно зачитане на своите съответни роли и отговорности;
184. припомня, че от 2005 г. насам Парламентът отправя призови към Комисията да представи предложение за въвеждането на задължителни национални декларации за управление;
185. подчертава, че не само от органа за управление на Съюза, но и от националния орган за управление следва да се търси отговорност за разходите, доколкото около 80% от бюджета се изпълнява от националните органи;
186. отправи многократни призови всеки национален министър на финансите да издаде и подпише национална декларация за управление относно използването на средствата и предложи също националната одитна институция или друг независим одитор да извърши одит на националната декларация за управление на министъра на финансите, защото извършването на одит на декларация, издадена от национално министерство, обикновено попада в правомощията на всяка независима национална одитна институция;
187. приветства факта, че някои държави-членки (по-конкретно Дания, Нидерландия, Обединеното кралство и Швеция) представят национални декларации за управление, но отбелязва, че тези декларации се различават по качество и яснота;
188. счита, че фактът, че тези държави-членки представят национални декларации за управление, показва на останалите държави-членки, че това е възможно да се направи;
189. отбелязва, че предложението на Комисията относно финансовите правила, приложими за годишния бюджет на Съюза (COM(2010)0815, член 56) предвижда въвеждането на декларации за управление на управленско ниво; подчертава, че Парламентът счита, че това предложение е стъпка към националните декларации за управление, които са крайната цел;
190. приканва Комисията да представи официално предложение за въвеждането на задължителни национални декларации за управление, надлежно подписани от всеки национален финансов министър съгласно следните стъпки:
- анализ на качеството, пълнотата, обективността, уместността и ползата от

съществуващите национални декларации за управление, включително оценка на добавената стойност на предоставената информация, както и на евентуалните слабости в тях;

- изготвяне на насоки за определянето на основните общи аспекти на националните декларации за управление, които гарантират тяхната полезност както за Комисията, така и за Сметната палата;
- създаване на пътна карта, в която се посочва датата, на която държавите-членки трябва да са приключили основните стъпки в процеса на въвеждане на националните декларации за управление, датата, на която пълните, надеждни и полезни национални декларации за управление ще бъдат условие за получаването на средства от ЕС, както и датата за въвеждане на задължителни национални декларации за управление във Финансовия регламент;

и предлага съдържанието на националните декларации за управление да бъде в съответствие с международните одитни стандарти и да бъде от полза за извършването на одита от Сметната палата;

### **Завършване на управленската структура на Комисията**

191. подчертава, че както годишният отчет за дейността на генералния директор, така и обобщаващият доклад на колегиума на членовете на Комисията са важни елементи, които позволяват на Комисията да дава отчет пред органа по освобождаване от отговорност;

192. приканва Комисията, по аналогия с призива за въвеждане на национални декларации за управление на политическо равнище, да завърши управленската си структура, като подписът на отговорния член на Комисията ще бъде добавен към годишния отчет за дейността на генералния директор, а обобщаващият доклад, който включва и „таблица за оценка“ за качеството на проверките по държави-членки и области на политиката, ще бъде подписан от председателя на Европейската комисия;

193. отбелязва, че с цел завършване на управленската структура на Комисията може да се наложи укрепване на процедурите, за да се даде възможност на колегиума да приеме обобщаващия доклад и за да могат отделните членове на Комисията да се включват и да участват в изготвянето на годишния отчет за дейността на генералния директор, който включва следните мерки, приложими за финансовата 2010 година:

- предаването на компетентната комисия на Парламента на протокола от заседанието, на което колегиумът приема обобщаващия доклад, и неговото публикуване;
- предаването на компетентната комисия на Парламента на декларацията от генералния директор за неговата среща с отговорния член на Комисията, в която се дава ясно и пълно обяснение за съдържанието на техните обсъждания на годишните отчети за дейността, както и евентуалните резерви;

194. подчертава, че тези мерки не следва по никакъв начин да размиват пряката отговорност на всеки от генералните директори или другите вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити;

### **Систематично активиране на прекъсването и преустановяването на плащанията, както и отмяна на мярката**

195. отбелязва, че общият размер на финансовите корекции, потвърдени през 2009 г., само за структурните действия възлиза на 7 719 000 000 евро (Годишен отчет на Европейския съюз, финансова 2009 година, стр. 112); отбелязва обаче, че само 5 387 000 000 евро (7 719 000 000 - 2 332 000 000) (стр. 103) са били усвоени и регистрирани в отчетите; счита, че разликата между сумите, които трябва да бъдат коригирани, и действително коригираните суми поражда необходимостта от въвеждане на автоматично преустановяване на плащанията, без решение на Комисията, при наличие на данни за съществен недостатък във функционирането на системите за управление и контрол;

196. приканва Комисията да въведе систематично активиране на прекъсванията и преустановяванията на плащанията при наличие на данни за съществен недостатък във функционирането на системите за управление и контрол на държавите-членки;

197. счита, че процесът, водещ до постигането на систематично прекъсване и систематично преустановяване на плащанията, трябва да включва:

- предаването на компетентната комисия на Парламента на информация, която ясно показва всички прекъсвания и преустановявания на плащанията до момента, както и мотивите за тези решения,
- описание на ясни и недвусмислени критерии, приложими за всички генерални дирекции, без възможност за тълкуване на бъдещите прекъсвания/преустановявания на плащанията, както и отмяна на прекъсванията/преустановяванията на плащанията, като се създава систематичен механизъм без предварително решение на политическо ниво,
- включването във Финансовия регламент на принципа на систематично прекъсване и преустановяване на плащанията, който се задейства при наличие на данни за съществени недостатъци във функционирането на системата за управление и контрол на държавите-членки, и разработването на подробни насоки за държавите-членки, за да се помогне на националните органи да избегнат недоразумения и нередности,
- предаването от Комисията на екземпляр от всяко писмо за събиране на вземания и всяко писмо за съобщаване на финансови корекции до националния парламент и националната върховна одитна институция на съответната държава-членка, както и на компетентната комисия на Парламента,

### **Подобряване на корективните механизми**

198. настоява Комисията да подобри корективните механизми, които гарантират, че финансовите последици от неправилно извършените плащания са за сметка на бенефициентите, а не на данъкоплатците;

199. счита, че процесът, водещ до постигането на тази цел, трябва също да включва представянето на компетентната комисия на Парламента на следното:

- ясен, изчерпателен и напълно точен списък на всички финансови корекции, внесени от 2000 г. насам, както и информация за това дали неправилно получените плащания са били възстановени или заменени с други проекти, като в този случай трябва да се представи и качествена оценка на тези проекти за замяна,
- мерките, които трябва да бъдат предприети вследствие на заключението на Сметната палата, че Комисията „не винаги получава надеждна информация от държавите членки“ (Годишен доклад за 2009 г., точка 1.49), придружени от списък на съответните държави-членки и размера на нередностите, както и от информация за резултатите от „стандартизираната процедура“ (отговор на Комисията в годишния отчет за 2009 г., точка 1.34), въведена за периода 2007-2013 г.,
- план за действие, който касае начина за подобряване на интегрирането и съпоставянето на констатациите на Сметната палата относно годишния процент на грешки на ниво бенефициенти и работата на Комисията по проследяването на тези констатации, както и финансовите корекции и възстановявания, извършени през целия жизнен цикъл на различните програми до процедурата за приключване, и който включва определяне на плащанията, които могат да бъдат предмет на допълнителна проверка и процедури за уравниване на сметките, и по-добро проследяване на усилията за възстановяване на държавите-членки;

### **Оценител на изпълнението**

200. приканва Комисията да назначи „оценител на изпълнението“, отговорен за изготвянето на доклада за оценка, който се изисква в съответствие с член 318 от Договора за функционирането на Европейския съюз и който трябва да бъде одобрен от колегиума на членовете на Комисията, за да се ангажират недвусмислено с него;

201. счита, че докладът за оценка трябва да бъде изготвен така, че връзката между ключовите показатели за изпълнението, тяхната правна/политическа основа, размера на разходите и постигнатите резултати да бъде ясна и прозрачна, че методологията, която се използва за съставянето на този доклад, следва да бъде одитирана от службата за вътрешен одит, която трябва да извърши оценка и на свършената работа, и че основните показатели за изпълнението, които се използват от всички служби в Комисията, трябва да бъдат достъпни за обществеността;

202. счита, че докладът за оценка следва да бъде представен в пленарна зала по време на разискване, в хода на което Сметната палата също ще бъде приканена да представи своето становище относно доклада за оценка;

### **Въвеждане на нова логика за разходите**

203. приканва Комисията да въведе нова логика за разходите, която цели да подобри качеството на разходите и да гарантира, че осигурените от данъкоплатците на Съюза средства се изразходват правилно и разумно, и която включва следните принципи:

- съставяне на бюджета на Съюза въз основа на проучване на предлаганите политики, разходите за изпълнение за съответните органи и бенефициентите и целите, които биха могли да бъдат постигнати с наличните средства,
- гарантиране, че схемите и програмите са реалистични и възможно най-опростени;
- гарантиране на пълна и съгласувана отчетност за разходите,

и предлага на Комисията, в сътрудничество със Сметната палата, да проучи възможността за процедура, която цели получаване на обща декларация за достоверност за всяка финансова перспектива, и да я прилага доброволно, в очакване на правно основание, което да превърне тази процедура в задължителна;

## Г. ЗАБЕЛЕЖКИ НА ПОДПОМАГАЩИТЕ КОМИСИИ

### Комисия по развитие

204. изразява загриженост от факта, че Сметната палата оцени системите за управление и контрол за външна помощ и развитие като само частично ефективни за гарантиране на редовността на плащанията, и установи съществени грешки при плащанията; изразява загриженост от факта, че грешките при някои окончателни плащания, установени от Сметната палата, не са били открити от Комисията, и че Комисията не следи доколко партньорите използват Центровете за хуманитарни доставки; приветства факта, че броят на транзакциите, при които са установени грешки (13%), е по-малко от половината от установения през предишни години брой, въпреки това подчертава, че е необходимо да бъдат положени усилия за по-нататъшно намаляване на този процент;
205. отбелязва, че „слабостите, открити при редовните одити на системите на партньорите, невинаги се поправят ... навреме“<sup>1</sup> от ГД „Хуманитарна помощ“; съобразно с това настоятелно призовава ГД „Хуманитарна помощ“ да укрепи капацитета си за упражняване на контрол и предприемане на последващи действия;
206. призовава Комисията да включи по-всеобхватно екологичните аспекти в проектите за развитие, включително програмите за бюджетна подкрепа, и да извърши оценка на интегрирането на екологичното измерение в сътрудничеството за развитие; изказва съжаление, че тези слабости се дължат вероятно на недостиг на персонал и се надява на напредък чрез създаването на Европейската служба за външна дейност;
207. отново отправя призив за по-голямо участие на парламентите и консултация с местното гражданско общество в страните партньори при изготвянето и прегледа на националните стратегически документи в рамките на Инструмента за сътрудничество за развитие;
208. настоятелно призовава Комисията да подпомогне страните партньори да развият своя парламентарен контрол и възможностите си за одит и да повишат прозрачността и достъпа на обществеността до информация, по-конкретно когато помощта се отпуска от бюджетни средства, в съответствие с разпоредбите на член 25, параграф 1, буква б) от регламента за ИСР<sup>2</sup>, и приканва Комисията редовно да докладва за постигнатия напредък;
209. отново призовава Комисията да докаже, че е изразходила поне 20% от помощта за развитие за основно и средно образование и основни здравни услуги, включително безопасен достъп до вода и канализация; освен това препоръчва оценките на въздействието, отчитащи тези разходи, да бъдат извършвани задълбочено, така че

---

<sup>1</sup> Годишен доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета (2010/С 303/01), стр. 144, параграф 6.42.

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие (ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41).

да се максимизира ефективността на предприетите програми;

- 210.приканва Комисията да постави по-силен акцент върху здравето на жените в развиващите се страни като цяло, и в частност върху подобряването на здравето на майките, тъй като това е областта, в която е налице най-голямо изоставане в постигането на резултатите, набелязани в Целите на хилядолетието за развитие;
- 211.подчертава, че механизмите за помощ за развитие следва да бъдат насочени и към насърчаване на постигането на благосъстояние и подкрепата за малките и средните предприятия, тъй като създаването на благосъстояние продължава да бъде основен инструмент за намаляване на бедността; припомня, че от развиващите се страни се губят приблизително 800 000 000 000 евро годишно чрез незаконно изтичане на капитали и че предотвратяването на тези загуби би могло да има решаващо значение за облекчаването на бедността и постигането на Целите на хилядолетието за развитие;
- 212.оценява факта, че организациите на Обединените нации често притежават специализирани експертни умения и опит, които не се срещат лесно другаде; при все това изразява загрижеността си, че Комисията не представя предварително убедително доказателство относно това дали изборът на организация на ООН е действително по-ефективен и ефикасен от други начини на доставяне на помощ<sup>1</sup>; призовава Комисията да проведе по-прозрачен и обективен процес за избор на канали за изпълнение на помощта;
- 213.настоятелно призовава Комисията да гарантира по-добра публичност за финансираните от ЕС дейности в отвъдморски страни.

#### **Комисия по заетост и социални въпроси**

- 214.отбелязва, че бюджетните кредити за плащания от финансовата рамка за периода 2000–2006 г. за Европейския социален фонд (ЕСФ), предвидени за 2009 г., са използвани в размер на 97,1 % (1 540 000 000 евро); отбелязва, че междинните и авансовите плащания за финансовата рамка за периода 2007–2013 г. са се увеличили до 11 300 000 000 евро; отчита усилията на Комисията за подобряване на финансовото управление; изразява съжаление относно факта, че държавите-членки, въпреки финансовата криза, не използват средства на ЕСФ;
- 215.отбелязва, че процентът на грешките следва тенденция на спад през последните три години, като от 54 % през 2007 г. спада до 36 % през 2009 г.; отчита усилията на Комисията за намаляване на процента на грешките; призовава за засилени усилия с цел, в частност, намаляване на възстановяването на разходи, които не са допустими за финансиране;
- 216.призовава Комисията да допринесе за подобряването на финансовото управление, като следи програмата за действие, която ускорява процедурите на вземане на решение относно финансовите корекции;

---

<sup>1</sup> Специален доклад № 15/2009 на Сметната палата относно „Помощ от ЕС, осъществявана чрез организации на ООН: вземане на решения и мониторинг“.



217. приветства факта, че изпълнението на програмата на ЕСФ през 2009 г. се съсредоточи върху Европейската стратегия за заетостта, в частност върху мерките, които целят подобряване на възможностите за наемане на работа на трудовия пазар (30,6%<sup>1</sup>), и върху дейности, които развиват общообразователната подготовка и професионалното обучение (22,8 %<sup>1</sup>), социалното включване (20,8 %<sup>1</sup>) и равните възможности (6,5 %<sup>1</sup>);

218. приветства усилията на Комисията да получава от всички държави-членки пълна отчетност чрез годишни доклади за извършения контрол от одиторските служби и обобщаващи годишни доклади;

### **Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите**

219. подчертава значението на бюджетни редове 17 02 02 (действия в област на политиката за защита на потребителите) и 17 01 04 03 (разходи за административното управление) за ефективното изпълнение на всяка годишна работна програма в рамките на Програмата за защита на потребителите 2007—2013 г. и приканва Комисията да повиши осведомеността за наличните безвъзмездни средства (по-специално по отношение на съвместните действия в рамките на регламента за сътрудничество в областта на защитата на потребителите (Регламент (ЕО) № 2006/2004<sup>2</sup>), по които не са получени заявления); изразява задоволство от ползотворното усвояване на допълнителните средства (2 000 000 евро), предвидени през 2009 г. за пилотния проект за мерки за контрол в областта на политиката за защита на потребителите;

220. приветства следващите публикации на индекса за развитие на пазарите на дребно като важен инструмент за подобряване на мониторинга на пазарите и за иновативната им класификация; счита, че емпиричната основа, която беше създадена, следва да бъде източник на нови идеи за политиката на равнището на Съюза и на национално равнище и отправя искане към Комисията да използва резултатите от определянето на индекса за развитие на пазарите на дребно при определянето на своите политики във всички свързани области;

221. отбелязва с голям интерес преобразуването на Изпълнителната агенция по програмата за обществено здравеопазване в Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите (ЕАНС), и първата година от функционирането ѝ съобразно разширения мандат; поздравява ЕАНС за постигането на целите, свързани с управлението на безвъзмездните средства и договорите в рамките на програмата за потребителите (Решение № 1926/2006/ЕО<sup>3</sup>); счита обаче за проблематично, че при 3 % от плащанията не е спазен крайният срок;

222. приветства подобренията, предприети с цел постигане на степен на изпълнение от 92 % за бюджетните кредити за плащания за осъществяването и развитието на вътрешния пазар (бюджетен ред 12 02 01); отбелязва, че степента на изпълнение за

---

<sup>1</sup> От удостоверените разходи.

<sup>2</sup> ОВ L 364, 9.12.2004 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 39.

програмата SOLVIT (бюджетен ред 12 02 02) се очаква да бъде приблизително 92 %, като се отчетат плащанията през 2008, 2009 и 2010 г., взети заедно; отново подчертава необходимостта да се запази отделен бюджетен ред за SOLVIT;

223. подчертава значението на малките и средните предприятия (МСП) и настоятелно призовава Комисията да направи анализ на ефективността на текущите програми за финансиране на МСП и да улесни участието им в програми на Съюза за научни изследвания чрез въвеждането на иновативни финансови инструменти в бюджета на Съюза;

224. отбелязва забележките на Сметната палата за стоките, въведени незаконно на територията на Съюза (в точка 2.22 от нейния годишен доклад), както и отговора на Комисията, посочващ разяснението съгласно Модернизирания митнически кодекс; отправя искане към Комисията да представи доклад във възможно най-кратък срок относно последващите действия вследствие на съответните решения на Съда;

225. насърчава държавите-членки да използват подходящи методи за анализ на риска, с цел да се съсредоточат митническите проверки върху високорисковите търговци или пратки; освен това приканва държавите-членки да допълнят основаните на риска проверки с определен брой случайно избрани проверки; отправя искане към Комисията да отдели специално внимание при изготвянето на разпоредбите относно прилагането на Модернизирания митнически кодекс на извършването на физически проверки на стоки, както фискални, така и за целите на безопасността/сигурността; отправя също искане за подобряване на проверките преди и след одит по отношение на опростените процедури и централизираното освобождаване.

### **Комисия по транспорт и туризъм**

226. отбелязва, че в бюджета за 2009 г., във вида, в който беше окончателно приет и впоследствие изменен в хода на финансовата година, конкретно за политиките в рамките на дейността на комисията по транспорт и туризъм се предвиждаше обща сума от 2 427 000 000 евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения и 2 103 000 000 евро под формата на бюджетни кредити за плащания; отбелязва също, че от тези суми:

- 934 582 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 830 594 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за трансевропейските транспортни мрежи (TEN-T),
- 17 600 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 14 500 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за безопасността на транспорта,
- 64 971 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 29 054 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за програмата „Марко Поло“,
- 146 902 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 109 257 000 евро

за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за агенциите в областта на транспорта и Надзорния орган за европейската ГНСС,

- 427 424 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 388 859 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за транспорта, включително за приоритетна област, свързана с устойчивата градска мобилност, в рамките на Седмата рамкова програма за изследвания и технологично развитие,
- 2 750 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения бяха предназначени за безопасността на транспорта,
- 3 800 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 3 600 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за туризма;

227. изразява съжалението си, че при проверката на изпълнението на бюджета за финансовата 2009 г. Сметната палата отново реши да съсредоточи вниманието си по-скоро върху политиките в областта на изследванията и енергетиката, отколкото върху политиката в областта на транспорта;

228. приветства трайно високите темпове на усвояване както на бюджетните кредити за поети задължения, така и на бюджетните кредити за плащания при проекти, свързани с TEN-T, при които и двата показателя достигат почти 100%; призовава държавите-членки да гарантират предоставянето на достатъчно финансиране от националните си бюджети за изпълнението на този ангажимент на Съюза; припомня, че Парламентът подкрепи по-високо равнище на финансиране от Съюза; приветства средносрочния преглед на проектите по многогодишната програма на TEN-T за периода 2007-2013 г., публикуван на 27 октомври 2010 г., който има за цел да оптимизира използването на бюджетните средства по TEN-T, и подчертава важността на надеждното финансово планиране на проектите;

229. изразява загриженост за това, че равнището на усвояване на бюджетните кредити за плащания, свързани с безопасността и оптимизирането на транспортните системи и с правата на пътниците, отново беше ниско (73%); изразява съжалението си във връзка с това, че 100%-но равнище на усвояване на бюджетните кредити за плащания, свързани с програмата „Марко Поло II“, бе постигнато само поради това, че над половината от първоначално предвидените средства бяха преразпределени в хода на 2009 г.;

230. приветства същественото увеличение в сравнение с 2008 г. на равнището на усвояване на бюджетните кредити за плащания по програмата „Галилео“ и подчертава голямото значение на тази програма за сектора на логистиката и сектора на устойчивия транспорт;

231. отбелязва, че проверките на извадки от операциите показват вероятен процент на грешка между 2 и 5 %; приканва Комисията да увеличи усилията си за още по-голямо намаляване на тази стойност;

232. отбелязва със задоволство, че Сметната палата е счела годишните отчети на

Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти; приветства факта, че Агенцията е успяла да запълни постове, които все още бяха вакантни в края на 2008 г.;

233. подчертава спешната необходимост от прозрачност на регионалната и транспортната политика чрез предоставяне на подходяща информация на данъкоплатците и бюджетните органи, както и от по-тясна координация на тези политики, по-специално по отношение на финансирането на TEN-T, тъй като понастоящем потенциалната добавена стойност на проектите се взема предвид само в незначителна степен и поради това средствата не се използват оптимално, за да се премахнат тесните места, проблемите с преминаването на границите и трудностите поради липсващи връзки;
234. настоява за по-надеждно формиране на процедурите по подбор и одобряване на транспортни проекти в рамките на политиката на сближаване;
235. приветства специален доклад № 8/2010 на Сметната палата относно инвестициите в железопътната инфраструктура на ЕС и преди всичко извода за важната роля на настоящите координатори на TEN-T, по-специално чрез улесняване на контакта между участниците; подкрепя препоръката, че Комисията следва да обмисли назначаването на още координатори за другите приоритетни проекти;
236. отбелязва наблюдението на Сметната палата, че приоритетните проекти не са избрани въз основа на действителните и очакваните транспортни потоци и че използването на анализа на разходите и ползите може да се разшири; въпреки това посочва, че приоритетните проекти също така отговарят на целите на Съюза за икономическо, социално и териториално сближаване, както и на желанието за борба с изменението на климата чрез подкрепа на по-екологосъобразни транспортни средства;

#### **Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи**

237. приветства факта, че е постигнат значителен напредък по отношение на равнището на изпълнение на поетите задължения в бюджета за пространството на свобода, сигурност и правосъдие (97,7 % в сравнение с 87,5 % през 2008 г.), както и по отношение на равнището на изпълнение на плащанията (89,6 % в сравнение с 80,9 % през 2008 г.);
238. изразява съжаление относно факта, че степента на анулиране на плащанията е била толкова висока (8,5%), главно поради анулирането на плащания в бюджета за агенциите и за широкомащабни информационни системи (ШИС II и ВИС);
239. приветства високите равнища на изпълнение на четирите фонда на програмата „Солидарност и управление на миграционните потоци“; отбелязва, че високите равнища на изпълнение отразяват също полезността на тези фондове и призовава това да бъде взето предвид при бъдещото планиране на бюджета и в обсъжданията на следващата многогодишна финансова рамка, в контекста на докладите от

средносрочната оценка, изготвени от Комисията;

240. изразява съжаление, че равнището на изпълнение на плащанията е било по-ниско по отношение на програмите „Основни права и правосъдие“ и „Сигурност и опазване на свободите“; отбелязва основанията, представени от Комисията, а именно, че резултатите от поканите за предложения не са били задоволителни и че икономическата криза е затруднила осигуряването на съфинансиране от кандидатите;

241. изразява съжаление, че Сметната палата констатира, че някои агенции не са представили изявления относно консолидираните отчети или са представили изменени изявления и че необходимата информация липсва от няколко години;

242. призовава Комисията да публикува докладите от средносрочната оценка на различните фондове и програми във възможно най-кратък срок.

### **Комисия по култура и образование**

243. призовава Комисията да продължи да полага усилия за постоянно намаляване на процента грешки при приключванията и да извърши внимателна оценка на предишното поколение програми; отбелязва, че процентът грешки в управлението на новото поколение програми показва тенденция на спад в сравнение с предишното поколение, което отразява ползата от техническите корекции, включени в правилата на текущите програми;

244. отбелязва, че в област на политиката „Образование и култура“ по-голямата част от операциите се осъществява чрез националните агенции; в това отношение приветства усилията на Комисията да подпомага националните агенции за подобряване на счетоводните им системи и изисква от Комисията да вземе необходимите мерки в случай на неспазване на изискванията за одит на Съюза;

245. изразява задоволство от разширяването на употребата на инструментите на информационните технологии, тъй като това премахва бюрокрацията и може да спомогне значително за улесняване на процедурите за кандидатите и да намали времето, необходимо за обработката на заявленията;

246. настоятелно призовава Комисията, Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура и националните агенции да продължат своята работа за създаването на гъвкави процедури и по-нататъшно намаляване на забавянето на плащанията, тъй като бенефициентите имат право да очакват спазването на графика, посочени в програмните ръководства или в други официални съобщения;

### **Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните**

247. счита за задоволителна общата степен на усвояване на бюджетните кредити по бюджетните редове за околна среда, обществено здраве и безопасност на храните;

248. подчертава общата степен на изпълнение на бюджета в областта на околната среда в размер на 97,12 %, което представлява по-добър резултат в сравнение с 95,15 % през предходната година за бюджетните кредити за поети задължения; отбелязва също, че степента на усвояване на бюджетни кредити за плащания е висока, като е в размер на 99,92 %;
249. приветства забележителната като цяло степен на усвояване на кредитите за поети задължения и плащания в областта на общественото здраве, която достига близо 100 % за бюджетните кредити за поети задължения по всички бюджетни редове;
250. отбелязва, че високата степен на усвояване в областта на безопасността на храните, здравето на животните и хуманното отношение към тях, и растителната защита се запазва в размер на 98 % за бюджетните кредити за поети задължения в сравнение с предходната година; съзнава лекия спад в усвояването на бюджетни кредити за плащания (82 %); призовава държавите-членки да засилят усилията си, за да предават по-точни прогнози на Комисията относно мерките за ерадикация;
251. приветства постигането на степен на изпълнение на оперативния бюджет на програмата LIFE+ в размер на 99,35 %, особено след като бюджетният орган увеличи кредитите за поети задължения с 29 000 000 евро в сравнение с първоначалното предложение на Комисията; отбелязва, че в рамките на третата покана по програма LIFE + бяха избрани 210 проекта, които обхващат действия в областите „Природа и биологично разнообразие“ (84), „Политика и управление в областта на околната среда“ (115) и „Информация и комуникация“ (11);
252. подчертава факта, че вноските за международни дейности в областта на околната среда са предназначени да покрият задължителните и доброволните вноски по редица международни конвенции, протоколи и споразумения и да достигат обща степен на усвояване в размер на 84,46 % спрямо 76,12 % през 2008 г.; известно му е, че степента на усвояване се влияе също от курсовите разлики, тъй като по-голямата част от вноските се изплащат в щатски долари;
253. отбелязва, че Финансовият инструмент за гражданска защита, който обхваща реакцията при бедствия, действията за повишаване на готовността и мерките за предотвратяване или намаляване на последиците от извънредни ситуации, достигна степен на усвояване в размер на 72,56 %, което съответства на 15 411 000 евро; следователно отбелязва, че степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания е 44,52 %, тъй като поканите за участие в тръжни процедури бяха публикувани едва през първата половина на 2009 г. и поради това проектите все още не бяха приключили;
254. отбелязва, че по отношение на фондовете за извънредни ситуации и средствата във връзка с възникването на бедствия окончателните искания за възстановяване на разходи, представени от държавите-членки, често са много по-малки от първоначалните прогнози; призовава държавите-членки да увеличат усилията си, за да предават по-точни прогнози на Комисията, и настоятелно приканва Комисията да осигури допълнителна помощ на държавите-членки в процеса на изготвяне на прогнози;

- 255.отбелязва, че в рамките на бюджета за 2009 г. бяха изпълнени три пилотни проекта и две подготвителни действия в областта на околната среда и четири в областта на общественото здраве; отбелязва ниското качество на предложенията, представени по пилотния проект „Търговия с емисии на серен диоксид в Балтийско море“, вследствие на което не бяха сключени никакви договори; съзнава, че подготвителното действие за контролни пунктове във връзка с превоза на животни беше отменено поради ниското качество на предложенията, които не отговаряха на минималните критерии за оценка;
- 256.подчертава, че е важно да се осигури по-голяма точност и яснота на поканите за участие в тържни процедури и да се предостави допълнителна помощ на кандидатите, особено при програмите за общественото здраве, за да се избегне представянето на заявления за проекти, които очевидно не отговарят на условията за финансиране или са с ниско качество; въпреки това съзнава, че някои проекти винаги ще срещат затруднения при изпълнението;
- 257.подчертава, че спазването на административните и финансовите разпоредби на Финансовия регламент не бива да води до излишно забавяне при отпускането на безвъзмездни средства или подбора на проекти за финансиране; призовава Комисията да продължи да полага усилия за подобряване на административните процедури, които оказват влияние върху усвояването на бюджетните кредити за поети задължения и плащания;
- 258.отбелязва, че в края на 2009 г. Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, която е административна единица на Комисията, е управлявала портфейл от 361 проекта със споделени разходи в рамките на програмата за общественото здраве, 287 от които са подписани споразумения, което представлява общо участие на ЕС в размер на 156 000 000 евро; подчертава, че административният бюджет, необходим за изпълнението на програмите на Съюза, възлиза на общо 6 400 000 евро за Изпълнителната агенция по програмата за общественото здравеопазване; отбелязва новите структурирани методи на отчитане, които позволяват по-добър контрол на изпълнението на бюджета с цел избягване на преносите и стриктно прилагане на принципа на ежегодност на бюджета;
- 259.отбелязва, че комуникацията между агенциите и институциите, от една страна, и между агенциите и обществеността в Съюза, от друга страна, не е на достатъчно добро равнище; насърчава всички заинтересовани страни в агенциите и в институциите да подобрят взаимната си комуникация и да полагат повече усилия по отношение на връзките с обществеността;
- 260.настоятелно призовава ГД „Здравеопазване и потребители“ и ГД „Околна среда“ на Комисията да представят на съответните комисии на Парламента годишен доклад в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност относно ефикасността и ефективността на изпълнените проекти и програми;

## **Комисия по външни работи**

261. отбелязва, че в своя доклад относно изпълнението на бюджета на Съюза за финансовата 2009 година Сметната палата посочва, „че плащанията за годината, приключила на 31 декември 2009 г., за групата политики в сферата на външната помощ, развитието и разширяването са засегнати от съществени грешки“<sup>1</sup>; изразява загриженост поради факта, че грешките са свързани с допустимостта и с „неспазване на критериите за възлагане на поръчката“, които са най-уязвимите на лошо управление и измами области<sup>2</sup>;
262. приветства, по отношение на редовността на операциите за разходи в областта на външните отношения, увеличаването на „честотата“ на операциите, които Палатата оценява като напълно „редовни“ в сравнение с данните за 2008 г. и 2007 г.;
263. приветства също така подобряването на процедурите на предварителни проверки на ГД „Външни отношения“ през 2009 г. чрез въвеждането на нови процедури и контролни листове;
264. подчертава, че при изпълнението на ОВППС и на Европейската политика за сигурност и отбрана (ЕПСО), Парламентът следва да бъде своевременно информиран за определените цели и избраните мисии, за да може да формулира по-добре своите препоръки към Съвета и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност;
265. приветства факта, че между 2007 и 2010 г. Комисията е изразходвала 396 000 000 евро в подкрепа на усилията на страните кандидатки за членство в ЕС за подобряване на техните съдебни системи и за борба срещу корупцията; приветства също така постигнатия в това отношение напредък; предупреждава при все това да не се проявява прекален оптимизъм и изисква от Комисията да осигури доказателства, че тези средства са били похарчени ефективно, както и да заяви дали подобряването на структурите за контрол действително е довело до повишаване на санкциите срещу корумпирани лица, включително в случаите, привлекли в голяма степен вниманието на обществеността, дали законите се прилагат напълно и дали реформите получават подкрепа;
266. отбелязва, че в рамките на инструмента за продоволствена помощ все по-често се прилага съвместно управление и приканва ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ (ЕЧНО) да докладва за своя опит с прилагането на инструмента за продоволствена помощ в своя годишен доклад за дейността за 2010 г.;

### **Комисия по регионално развитие**

267. отбелязва, че средствата за политиката на сближаване са обект на особено сложни правила и се усвояват по различен начин в сравнение с други разходни области на Съюза, което ги прави по-уязвими на грешки; обръща внимание на факта, че процентът грешки при разходите за сближаване остава най-високият от всички плащания в Съюза с над 5 % през 2009 г.; подчертава при все това значителното

---

<sup>1</sup> ОВ С 303, 9.11.2010 г., стр. 146.

<sup>2</sup> ОВ С 303, 9.11.2010 г., стр. 140.



намаляване на процента грешки в сравнение с 2008 г. и по тази причина призовава за по-голямо опростяване и повече техническа помощ, за да могат държавите-членки и регионите да постигнат по-ефективно изпълнение; посочва, че Комисията или държавите-членки трябва да осигурят на регионалните администрации технически познания и умения, даващи им възможност да повишат ефикасността на предоставените им ресурси;

268. отбелязва, че нарушаването на правилата за възлагане на обществени поръчки е все още една от най-често срещаните причини за нередности, което отчасти се дължи на тяхната сложност; препоръчва опростяването на правилата за обществените поръчки и намаляването на техния брой с цел да се намали общата честота на грешки;

269. изразява загриженост, че ГД „Регионална политика“ заявява в своята декларация за достоверност, приложена към годишния отчет за дейността за 2009 г., че за 38 от общо 79 програми, ГД „Регионална политика“ не разполага с достатъчна увереност за законността и редовността на свързаните с тях операции във връзка с възстановяването през 2009 г. на декларираните разходи; изисква допълнителни подробности относно липсващата информация по отношение на възстановяванията през 2009 г.; отбелязва, че държавите-членки са задължени да предоставят достатъчно информация в своите годишни отчети за дейността и призовава Комисията да предложи система от санкции, в случай че предоставената информация не дава възможност на Комисията да установи законността и редовността;

270. приветства становище № 1/2010 на Сметната палата относно „Подобряване на финансовото управление на бюджета на Европейския съюз: рискове и предизвикателства“ и обръща внимание на частичната ефективност на системите за управление и контрол в редица високорискови области по отношение на Европейския план за икономическо възстановяване, и по-специално сближаването и развитието на селските райони;

271. в контекста на преразглеждането на Финансовия регламент подчертава необходимостта да бъдат направени по-ясни правилата и схемите на управление в рамките на споделено управление, като по отношение на политиката на сближаване следва да се внесе максималната възможна яснота, за да се избегнат противоречията с Финансовия регламент; отбелязва, че управленските проблеми между Финансовия регламент и разпоредбите относно сближаването могат да бъдат избегнати чрез по-добро хармонизиране на правилата за допустимост в различните политики; счита обаче, че опростяването, особено в рамките на преразглеждането на Финансовия регламент, следва да осигури дългосрочна устойчивост на правилата и схемите за управление;

272. призовава Комисията и държавите-членки да разгледат доколко е целесъобразно да се развива принципът „договор за доверие“, позволяващ намаляване на броя на проверките на схемите, които са доказали качествата си в борбата с грешките и измамите;

273. отбелязва, че в системите за контрол и одит на програмите „INTERREG“ частично

липсва единен подход, което се признава от одитните органи на всички участващи държави-членки; призовава за взаимно признаване на общ набор от правила и стандарти между органите на държавите-членки, които участват в одита и контрола на трансгранични програми.

○  
○ ○

274. по отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат специфичен характер, се позовава на своята резолюция от ... май 2011 г. относно заключенията относно специалните доклади, изготвени от Сметната палата<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0000 (2010/2204(DEC)).

17.3.2011

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции  
(SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Véronique De Keyser

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че в своя доклад относно изпълнението на бюджета на Съюза за финансовата 2009 година Сметната палата посочва, „*че плащанията за годината, приключила на 31 декември 2009 г., за групата политики в сферата на външната помощ, развитието и разширяването са засегнати от съществени грешки*“<sup>1</sup>; *изразява загриженост поради факта, че грешките са свързани с допустимостта и с „неспазване на критериите за възлагане на поръчката“*, които са най-уязвимите на лошо управление и измами области<sup>2</sup>;
2. приветства, по отношение на редовността на операциите за разходи в областта на външните отношения, увеличаването на „честотата“ на операциите, които Палатата оценява като напълно „редовни“ в сравнение с данните за 2008 г. и 2007 г.;
3. приветства също така подобряването на процедурите на предварителни проверки на ГД „Външни отношения“ през 2009 г. чрез въвеждането на нови процедури и контролни листове;
4. отбелязва, че в рамките на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) действията на ЕС при сложни ситуации (уязвими държави,

<sup>1</sup> ОВ С 303, 9.11.2010 г., стр. 146.

<sup>2</sup> ОВ С 303, 9.11.2010 г., стр. 140.

следконфликтни сценарии, слабост на правителствата в преход към демокрация) никога не са лишени от риск и че в извънредно редки случаи процентът грешки може да се счита за приемлив, когато основание за това е политическата воля да се насърчават стабилността, демокрацията и върховенството на закона;

5. подчертава, че при изпълнението на ОВППС и на Европейската политика за сигурност и отбрана (ЕПСО), Парламентът следва да бъде своевременно информиран за определените цели и избраните мисии, за да може да формулира по-добре своите препоръки към Съвета и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност;
6. приветства факта, че между 2007 и 2010 г. Комисията е изразходвала 396 000 000 евро в подкрепа на усилията на страните кандидатки за членство в ЕС за подобряване на техните съдебни системи и за борба срещу корупцията; приветства също така постигнатия в това отношение напредък; предупреждава при все това да не се проявява прекален оптимизъм и изисква от Комисията да осигури доказателства, че тези средства са били похарчени ефикасно, както и да заяви дали подобряването на структурите за контрол действително е довело до повишаване на санкциите срещу корумпирани лица, включително в случаите, привлекли в голяма степен вниманието на обществеността, дали законите се прилагат напълно и дали реформите получават подкрепа;
7. отбелязва, че в рамките на инструмента за продоволствена помощ все по-често се прилага съвместно управление и приканва ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ (ЕСНО) да докладва за своя опит с прилагането на инструмента за продоволствена помощ в своя годишен доклад за дейността за 2010 г.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	16.3.2011
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 53 -: 1 0: 3
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Gabriele Albertini, Pino Arlacchi, Bastiaan Belder, Frieda Brepoels, Elmar Brok, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Андрей Ковачев, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Barry Madlener, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Ria Oomen-Ruijten, Justas Vincas Paleckis, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Fiorenzo Provera, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Ernst Strasser, Hannes Swoboda, Charles Tannock, Inese Vaidere, Кристиан Вигенин, Graham Watson
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	John Attard-Montalto, Malika Benarab-Attou, Véronique De Keyser, Liisa Jaakonsaari, Евгени Кирилов, Jacek Protasiewicz, Potito Salatto, Alf Svensson, Luis Yáñez-Barnuevo García, Janusz Władysław Zemke
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Marije Cornelissen, Marie-Christine Vergiat

8.2.2011

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия (SEC(2010)0963 - C7-0211/2010 - 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Thijs Verman

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. изразява загриженост от факта, че Сметната палата оцени системите за управление и контрол за външна помощ и развитие като само частично ефективни за гарантиране на редовността на плащанията, и установи съществени грешки при плащанията; изразява загриженост от факта, че грешките при някои окончателни плащания, установени от Сметната палата, не са били открити от Комисията, и че Комисията не следи доколко партньорите използват Центровете за хуманитарни доставки; приветства факта, че броят на транзакциите, при които са установени грешки (13%), е по-малко от половината от установения през предишни години брой, въпреки това подчертава, че е необходимо да бъдат положени усилия за по-нататъшно намаляване на този процент;
2. отбелязва, че „слабостите, открити при редовните одити на системите на партньорите, невинаги се поправят ... навреме“<sup>1</sup> от ГД „Хуманитарна помощ“; съобразно с това настоятелно призовава ГД „Хуманитарна помощ“ да укрепи капацитета си за упражняване на контрол и предприемане на последващи действия;
3. призовава Комисията да включи по-всеобхватно екологичните аспекти в проектите за развитие, включително програмите за бюджетна подкрепа, и да извърши оценка

---

<sup>1</sup> Годишен доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета (2010/С 303/01), стр. 144, параграф 6.42.

на интегрирането на екологичното измерение в сътрудничеството за развитие; изказва съжаление, че тези слабости се дължат вероятно на недостиг на персонал и се надява на напредък чрез създаването на Европейската служба за външна дейност;

4. отново отправя призив за по-голямо участие на парламентите и консултация с местното гражданско общество в страните партньори при изготвянето и прегледа на националните стратегически документи в рамките на Инструмента за сътрудничество за развитие;
5. настоятелно призовава Комисията да подпомогне страните партньори да развият своя парламентарен контрол и възможностите си за одит и да повишат прозрачността и достъпа на обществеността до информация, по-конкретно когато помощта се отпуска от бюджетни средства, в съответствие с разпоредбите на член 25, параграф 1, буква б) от регламента за ИСР<sup>1</sup>, и приканва Комисията редовно да докладва за постигнатия напредък;
6. отново призовава Комисията да докаже, че е изразходила поне 20% от помощта за развитие за основно и средно образование и основни здравни услуги, включително безопасен достъп до вода и канализация; освен това препоръчва оценките на въздействието, отчитащи тези разходи, да бъдат извършвани задълбочено, така че да се максимизира ефективността на предприетите програми;
7. приканва Комисията да постави по-силен акцент върху здравето на жените в развиващите се страни като цяло, и в частност върху подобряването на здравето на майките, тъй като това е областта, в която е налице най-голямо изоставане в постигането на резултатите, набелязани в Целите на хилядолетието за развитие;
8. подчертава, че механизмите за помощ за развитие следва да бъдат насочени и към насърчаване на създаването на благосъстояние и подкрепата за малките и средните предприятия, тъй като създаването на благосъстояние продължава да бъде основен инструмент за намаляване на бедността; припомня, че от развиващите се страни се губят приблизително 800 милиарда евро годишно чрез незаконно изтичане на капитали и че предотвратяването на тези загуби би могло да има решаващо значение за облекчаването на бедността и постигането на Целите на хилядолетието за развитие;
9. оценява факта, че организациите на Обединените нации често притежават специализирани експертни умения и опит, които не се срещат лесно другаде; при все това изразява загрижеността си, че Комисията не представя предварително убедително доказателство относно това дали изборът на организация на ООН е действително по-ефективен и ефикасен от други начини на доставяне на помощ<sup>2</sup>; призовава Комисията да проведе по-прозрачен и обективен процес за избор на канали за изпълнение на помощта;

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие (ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41).

<sup>2</sup> Специален доклад № 15/2009 на Сметната палата относно „Помощ от ЕС, осъществявана чрез организации на ООН: вземане на решения и мониторинг“.

10. настоятелно призовава Комисията да гарантира по-добра публичност за финансираните от Съюза дейности в отвъдморски страни.



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	7.2.2011
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 -: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Thijs Berman, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Eleni Theocharous, Ivo Vajgl, Iva Zanicchi
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Kriton Arsenis, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Santiago Fisas Ayxela, Emma McClarkin, Csaba Óry, Åsa Westlund
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Andres Perello Rodriguez, Teresa Riera Madurell

2.2.2011

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции  
(SEC (2010)0963 - C7-0211/2010 - 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Csaba Ógy

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че бюджетните кредити за плащания от финансовата рамка за периода 2000–2006 г. за Европейския социален фонд (ЕСФ), предвидени за 2009 г., са използвани в размер на 97,1 % (1 540 000 000 евро); отбелязва, че междинните и авансовите плащания за финансовата рамка за периода 2007–2013 г. са се увеличили до 11 300 000 000 евро; отчита усилията на Комисията за подобряване на финансовото управление; изразява съжаление относно факта, че държавите-членки, въпреки финансовата криза, не използват средства на ЕСФ;
2. отбелязва, че честотата на грешките следва тенденция на спад през последните три години, като от 54% през 2007 г. спада до 36% през 2009 г.; отчита усилията на Комисията за намаляване на процента на грешка; призовава за засилени усилия с цел, в частност, намаляване на възстановяването на разходи, които не са допустими за финансиране;
3. призовава Комисията да допринесе за подобряването на финансовото управление, като следи програмата за действие, която ускорява процедурите на вземане на решение относно финансовите корекции;
4. приветства факта, че изпълнението на програмата на ЕСФ през 2009 г. се

съсредоточи върху Европейската стратегия за заетостта, в частност върху мерките, които целят подобряване на възможностите за наемане на работа на трудовия пазар (30,6%<sup>1</sup>), и върху дейности, които развиват общообразователната подготовка и професионалното обучение (22,8%<sup>1</sup>), социалното включване (20,8%<sup>1</sup>) и равните възможности (6,5%<sup>1</sup>);

5. приветства усилията на Комисията да получава от всички държави-членки пълна отчетност чрез годишни доклади за извършения контрол от одиторските служби и обобщаващи годишни доклади;
6. призовава Сметната палата да провери и другите бюджетни редове в социалната и свързаната със заетостта област и да установи причините, поради които разпределените средства не се използват в пълна степен.

---

<sup>1</sup> От удостоверените разходи.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	1.2.2011
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 45 -: 0 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Philippe Boulland, Milan Cabrnock, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Sergio Gaetano Coffferati, Marije Cornelissen, Tadeusz Cymański, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Ilda Figueiredo, Thomas Händel, Marian Harkin, Roger Helmer, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Liisa Jaakonsaari, Danuta Jazłowiecka, Martin Kastler, Ádám Kósa, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Csaba Öry, Siiri Oviir, Rovana Plumb, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Georges Bach, Raffaele Baldassarre, Kinga Göncz, Ria Oomen-Ruijten, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Dirk Sterckx, Gabriele Zimmer

16.3.2011

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия (SEC(2010)0963 - C7-0211/2010 - 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Jutta Naug

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. счита за задоволителна общата степен на усвояване на бюджетните кредити по бюджетните редове за околна среда, обществено здраве и безопасност на храните;
2. подчертава общата степен на изпълнение на бюджета в областта на околната среда в размер на 97,12%, което представлява по-добър резултат в сравнение с 95,15% през 2008 г. за бюджетните кредити за поети задължения; отбелязва също, че степента на усвояване на бюджетни кредити за плащания е висока, като е в размер на 99,92%;
3. приветства отличната като цяло степен на усвояване на кредитите за поети задължения и плащания в областта на общественото здраве, която достига близо 100 % за бюджетните кредити за поети задължения по всички бюджетни редове;
4. отбелязва, че високата степен на усвояване в областта на безопасността на храните, здравето на животните и хуманното отношение към тях, и растителната защита се запазва в размер на 98 % за бюджетните кредити за поети задължения в сравнение с 2008 г.; съзнава лекия спад в усвояването на бюджетни кредити за плащания (82 %); призовава държавите-членки да засилят усилията си, за да предават по-точни прогнози на Комисията относно мерките за ерадикация;

5. приветства постигането на степен на изпълнение на оперативния бюджет на програмата LIFE+ в размер на 99,35 %, особено след като бюджетният орган увеличи кредитите за поети задължения с 29 000 000 евро в сравнение с първоначалното предложение на Комисията; отбелязва, че в рамките на третата покана по програма LIFE + бяха избрани 210 проекта, които обхващат действия в областите „Природа и биологично разнообразие“ (84), „Политика и управление в областта на околната среда“ (115) и „Информация и комуникация“ (11);
6. подчертава факта, че вноските за международни дейности в областта на околната среда, които са предназначени за покриване на задължителните и доброволните вноски по редица международни конвенции, протоколи и споразумения, достигнаха обща степен на усвояване в размер на 84,46 % спрямо 76,12 % през 2008 г.; известно му е, че степента на усвояване се влияе също от курсовите разлики, тъй като по-голямата част от вноските се изплащат в щатски долари;
7. отбелязва, че Финансовият инструмент за гражданска защита<sup>1</sup>, който обхваща областите „Реакция при бедствия“, „Действия за повишаване на готовността“ и „Мерки за предотвратяване или намаляване на последиците от извънредни ситуации“ достигна степен на усвояване в размер на 72,56 %, което съответства на 15 411 000 евро; отбелязва следователно, че степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания е 44,52 %, тъй като поканите за участие в тръжни процедури бяха публикувани едва през първата половина на 2009 г. и поради това проектите все още не са приключили;
8. отбелязва, че по отношение на фондовете за извънредни положения и средствата във връзка с възникването на бедствия окончателните искания за възстановяване на разходи, представени от държавите-членки, често са много по-малки от първоначалните прогнози; призовава държавите-членки да увеличат усилията си, за да предават по-точни прогнози на Комисията, и настоятелно приканва Комисията да осигури допълнителна помощ на държавите-членки в процеса на изготвяне на прогнози;
9. отбелязва, че в рамките на бюджета за 2009 г. бяха изпълнени три пилотни проекта и две подготвителни действия в областта на околната среда и четири в областта на общественото здраве; отбелязва ниското качество на предложенията, представени по пилотния проект „Търговия с емисии на серен диоксид в Балтийско море“, вследствие на което не бяха сключени никакви договори; съзнава, че подготвителното действие за контролни пунктове във връзка с превоза на животни беше отменено поради ниското качество на предложенията, които не отговаряха на минималните критерии за оценка;
10. подчертава, че е важно да се осигури по-голяма точност и яснота на поканите за участие в тръжни процедури и да се предостави допълнителна помощ на кандидатите, особено по отношение на програмите за общественото здраве, за да се избегне представянето на заявления за проекти, които очевидно не отговарят на условията за финансиране или са с ниско качество; въпреки това съзнава, че някои проекти винаги ще срещат затруднения при изпълнението;

---

<sup>1</sup> ОВ L 71, 10.3.2007 г., стр. 9.

11. подчертава, че спазването на административните и финансовите разпоредби на Финансовия регламент не бива да води до излишно забавяне при отпускането на безвъзмездни средства или подбора на проекти за финансиране; призовава Комисията да продължи да полага усилия за подобряване на административните процедури, които оказват влияние върху усвояването на бюджетните кредити за поети задължения и плащания;
12. отбелязва, че в края на 2009 г. Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, която е административна единица на Комисията, е управлявала портфейл от 361 проекта със споделени разходи в рамките на програмата за обществено здраве, 287 от които са подписани споразумения, което представлява общо участие на ЕС в размер на 156 000 000 евро; подчертава, че административният бюджет, необходим за изпълнението на програмите на Съюза, възлиза на общо 6 400 000 евро за Изпълнителната агенция по програмата за обществено здравеопазване; отбелязва новите структурирани методи на отчитане, които позволяват по-добър контрол на изпълнението на бюджета с цел избягване на преносите и стриктно прилагане на принципа на ежегодност на бюджета;
13. отбелязва, че комуникацията между агенциите и институциите, от една страна, и между агенциите и обществеността в Съюза, от друга страна, не е на достатъчно добро равнище; насърчава всички заинтересовани страни в агенциите и в институциите да подобрят взаимната си комуникация и да полагат повече усилия по отношение на връзките с обществеността;
14. настоятелно призовава Комисията (ГД „Здравеопазване и потребители“ и ГД „Околна среда“) да представя на съответните комисии на Парламента годишен доклад в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност относно ефикасността и ефективността на изпълнените проекти и програми;
15. въз основа на наличните данни счита, че Комисията може да бъде освободена от отговорност във връзка с направените разходи в областта на политиката по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните през 2009 г.

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Настоящото становище разглежда изпълнението на бюджета в областите на политиката по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните за финансовата 2009 година.

### Околна среда

Общата степен на изпълнение на бюджета се счита за задоволителна в размер на 97,12 %, което представлява подобрене спрямо предходната година за всички бюджетни редове.

#### Програмата LIFE +

Изпълнението на програмата LIFE + може да се определи като много задоволително от гледна точка на бюджетните кредити за поети задължения. По време на бюджетната процедура бюджетният орган увеличи кредитите за поети задължения с близо 29,3 милиона евро в сравнение с предложения от Комисията ППБ, а всички одобрени допълнителни средства бяха изцяло използвани. Комисията постигна равнище на поети задължения в размер на 99,35 % от оперативния бюджет на LIFE + (бюджетен ред 07 03 07):

- 250 000 000 евро за поканата за представяне на предложения за проекти, които да бъдат подкрепени с безвъзмездни средства за действия, публикувана на 15 май 2009 г. и покрита от глобално бюджетно задължение за съответната сума, поето в съответствие с член 76 от Финансовия регламент и член 92 от правилата за неговото прилагане, което дава възможност процедурите по подбор и възлагане да се проведат през 2009–2010 г.; подборът на проекти беше обявен през юли–август 2010 г., а споразуменията с бенефициентите за отпускане на безвъзмездни средства трябваше да бъдат подписани до края на 2010 г.,

- 8 749 860 евро в подкрепа на оперативните дейности на неправителствените организации, които действат предимно в областта на опазването и укрепването на околната среда на европейско равнище и участват в изготвянето и прилагането на политиката и законодателството на Общността – поканата за представяне на предложения е публикувана с краен срок 1 декември 2008 г., споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства са подписани през първата половина на 2009 г.,

- 39 302 812 евро за мерки, предназначени да подкрепят ролята на Комисията в лансирането и мониторинга на разработването на политики и законодателство, както и за комуникация и повишаване на осведомеността (Зелена седмица, Европейска седмица на мобилността, кампании за повишаване на осведомеността относно изменението на климата и биологичното разнообразие),

- 15 029 334 евро за разходи за административна подкрепа, чиято степен на усвояване достига 87,63 % (при одобрен бюджет в размер на 17 150 000 евро), което представлява подобрене спрямо 75,65 % през 2008 г. Трябва да се отбележи обаче, че нуждите от административна подкрепа, свързани с мониторинга на проектите, избрани в рамките



на поканата за представяне на предложения за 2009 г. (като се има предвид увеличаването на бюджетните кредити, отпуснати от бюджетния орган), ще се усетят най-вече през 2010 г. и след това.

### **Финансов инструмент за гражданска защита**

Новото правно основание за гражданската защита, прието на 5 март 2007 г., разширява обхвата на този инструмент, който сега покрива защитата, предимно на хора, но също на околната среда и имущество, включително културно наследство, в случай на природни и предизвикани от човека бедствия, актове на тероризъм и технологични, радиологични или екологични инциденти.

Финансовият инструмент за гражданска защита обхваща:

- реакция при бедствия, включително превоз на помощта на територията на ЕС при ответни действия, включени в механизма за гражданска защита – когато се реагира в отговор на бедствие в държави-членки или в държави, участващи в програмата, като дейностите се финансират по бюджетен ред 07 04 01; когато се реагира в отговор на бедствие в трети държави, дейностите се финансират по бюджетен ред 19 06 05,
- действия за повишаване на готовността (идентифициране, обучение, изграждане на мрежа от контакти, упражнения, обмен на експерти, системи и инструменти на ИКТ) се финансират изцяло по бюджетен ред 07 04 01,
- мерките за предотвратяване или намаляване на последиците от извънредни ситуации (проучване на причините за бедствията, прогнозиране и осведомяване на обществеността) се финансират изцяло по бюджетен ред 07 04 01.

### **„Реакция при бедствия“**

Това е областта, в която правното основание предвижда по-специално да се подпомага и съфинансира превозът на помощта за гражданска защита до засегнатата от извънредна ситуация държава, при спазване на определени условия. На 8 август 2007 г. Комисията прие правила за прилагане за тези нови действия<sup>1</sup>. 2009 г. беше първата година на действие на договорната рамка за превоз на помощта за гражданска защита до засегнатата от извънредна ситуация държава: рамковият договор за тези операции с посредник беше подписан на 17 декември 2008 г.

В решението за финансиране за тези нови действия беше заделена първоначалната сума от 10 742 000 евро (8 192 000 евро по бюджетен ред 19 06 05 за операции в трети държави и 2 550 000 по бюджетен ред 07 04 01 за операции в ЕС).

Фактичното използване на средствата е пряко свързано с честотата на бедствията и с исканията от страна на държавите-членки за допълнителен превоз, поради което е трудно предсказуемо. През годината могат да се извършват корекции на бюджетните кредити и през 2009 г. беше извършен трансфер на 1 500 000 евро бюджетни кредити от бюджетен ред 07 04 01 (DEC 41/2009) в полза на програмата за общественото здраве

---

<sup>1</sup> Решение на Комисията 2007/606/ЕО, Евратом от 8 август 2007 г. за установяване на правила за изпълнението на разпоредбите относно транспорта в Решение 2007/162/ЕО, Евратом на Съвета за създаване на Финансов инструмент за гражданска защита (ОВ L 241, 14.9.2007 г., стр. 17).

(допълнителни действия, свързани с предотвратяването на епидемия от H1N1), както и трансфер на 5 000 000 евро от бюджетния ред за спасителни операции в областта на гражданската защита в трети страни (19 06 05) в полза на помощта за Афганистан (трансфер на бюджетни кредити DEC 37/2009).

Окончателното усвояване във връзка с „ответните“ действия възлезе на 784 968 евро. През 2009 г. Общността предостави помощ за гражданска защита чрез механизма за гражданска защита в държавите-членки (за горските пожари в България, Франция, Португалия и Гърция; за земетресението в Италия) и трети държави (Молдова – недостиг на газ; Фиджи – наводнения; Газа – въоръжен конфликт; Намибия – наводнения; Таджикистан – наводнения; Бенин – наводнения; Албания – горски пожари; Тайван – тайфун; Буркина Фасо – наводнения; Филипини – наводнения; Индонезия – земетресение; Самоа – вълна цунами; Украйна – H1N1; Грузия – земетресение).

В началото на 2010 г. Комисията предостави чрез Центъра за наблюдение и информация (МС) съществени по размер средства за превоз на спешна помощ за Хаити след земетресението.

По отношение на целите „готовност“ и „предотвратяване“ се счита, че степента на усвояване е задоволителна, със степен на усвояване от 89 % от 16 100 000 евро, покриващи поканите за предложения и поканите за участие в тръжни процедури, публикувани през първата половина на 2009 г.

Вж. също така в раздел 1.4 изпълнението на подготвителното действие в областта на гражданската защита.

Считано от 2010 г. механизмът за гражданска защита се управлява от ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ на Комисията.

### **Вноски за международни дейности в областта на околната среда**

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на задължителните и доброволните вноски по редица международни конвенции, протоколи и споразумения, по които Общността е страна, и подготвителната работа за бъдещи международни споразумения, в които участва Общността. По-голямата част от вноските се изплащат в щатски долари и следователно фактическото усвояване може да бъде повлияно от курсови разлики. Степента на усвояване от 84,46 % за 2009 г. беше задоволителна.

Пилотни проекти и подготвителни действия

В рамките на бюджета за 2009 г. бяха изпълнени пет пилотни проекта и подготвителни действия:

<b>Бюджетен ред</b>	<b>Дял</b>	<b>Бюджетни кредити за поети задължения</b>	<b>Степен на усвояване (в %)</b>
07 02 03	Пилотен проект: Мониторинг на околната среда в Черноморския	1 000 000	100 %

	басейн и Обща европейска рамкова програма за развитие на Черноморския регион		
07 03 15	Пилотен проект — Търговия с емисии на серен двуокис и азотен окис в Балтийско море (втора година)	2 000 000	100 %
07 03 16	Пилотен проект — разработване на превантивни дейности за спиране на опустиняването в Европа (първа година)	1 000 000	99,98 %
07 03 17	Подготвително действие – Климат в Карпатския басейн (първа година)	2 500 000	100 %
07 04 05	Подготвително действие за капацитет за бързо реагиране на ЕС (втора година)	7 500 000	87,84 %

Степента на усвояване беше задоволителна. Три от петте действия бяха навлезли във втората година от изпълнението си и се ползват от опита си от предходната година.

Действието за капацитет за реагиране на ЕС обедини две предишни действия от бюджета за 2008 г., а именно пилотния проект „Засилване на сътрудничеството между държавите-членки в борбата срещу горските пожари“ (с бюджет от 3 500 000 евро през 2008 г.) и подготвителното действие „Капацитет за бързо реагиране на ЕС“ (с бюджет от 4 000 000 евро през 2008 г.). Степента на усвояване е също задоволителна, със степен на усвояване от 87,85 % от 7 500 000 евро, покриващи една покана за предложения, една покана за участие в тръжна процедура и едно проучване, довело до подписването на три договора за услуги, един договор за проучване и седем споразумения за безвъзмездна помощ.

#### **Бюджетни кредити за плащания**

Беше постигнато общо равнище от 87,26 %, което показва подобрене в сравнение с равнището, постигнато през 2008 г. (79,71 %).

Описание	Бюджетни кредити за плащания (вкл. КБ и трансфери)	Платени	Процент за 2009 г.	Процент за 2008 г.
<b>Бюджетни редове за техническа помощ/неразделени бюджетни кредити</b>	<b>18 004 160</b>	<b>4 062 036</b>	<b>22,56 %</b>	<b>21,86 %</b>
<b>Оперативни редове/разделени бюджетни кредити</b>	<b>282 353 590</b>	<b>258 020 101</b>	<b>91,38 %</b>	<b>85,14 %</b>
LIFE + / LIFE III / НПО / Forest Focus	208 562 150	201 859 366	96,79 %	92,28 %
ЕАОС	35 389 440	35 389 440	100,00 %	97,72 %
Финансов инструмент за гражданска	15 274 400	8 984 275	58,82 %	44,52 %

защита				
Вноски за международни дейности в областта на околната среда (задължителни вноски за многостранните споразумения за околната среда)	4 150 000	3 087 506	74,40 %	55,31 %
Пилотни проекти и подготвителни действия	18 577 600	8 699 514	46,83 %	24,44 %
Програма за конкурентоспособност и иновации (ПКИ)	400 000	0	0,00 %	na
<b>ОБЩО</b>	<b>300 357 750</b>	<b>262 082 137</b>	<b>87,26 %</b>	<b>79,71 %</b>

### Обществено здраве

Общата висока степен на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения през 2009 г. (100 %) показва подобрене в сравнение с предходната година (98 % през 2008 г.). За всички бюджетни редове степента на усвояване е равна или близка до 100 %.

Степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания от 87 % е задоволителна и представлява значително подобрене в сравнение с 2008 г. (84 %).

### Програма за обществено здраве

Степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания се подобри значително в сравнение с предходните години и достигна 99,37 % (за сравнение, тя беше 89 % през 2008 г.).

### Фонд за тютюн

По отношение на бюджетните кредити за плащания, следва да се отбележи, че тези кредити са неразделени кредити и че плащанията могат да бъдат извършвани до 31 декември в годината след поемането на задълженията. В конкретния случай договорът беше подписан през 2009 г. и ще бъде изпълнен през 2010 г. По тази причина съответните плащания ще бъдат извършени през 2010 г., когато се очаква степента на усвояване да достигне 100 %. Процентът на изпълнение на плащанията в края на 2009 г. е 51 % и съответства на плащанията по поетите през 2008 г. задължения. Следователно в случая не може да се говори за частично изпълнение.

### Пилотни проекти и подготвителни действия

Тези кредити са разделени и плащанията се осъществяват в рамките на няколко години.

По отношение на бюджетен ред 17 03 08 през 2009 г. ГД „Здравеопазване и потребители“ извърши плащания по поети през 2008 г. задължения (0,5 милиона евро). През 2009 г. този пилотен проект беше продължен и получи от бюджетния орган допълнителни бюджетни кредити за поети задължения и плащания в размер на 1

милион евро. Допълнителните бюджетни кредити за плащания не бяха необходими през 2009 г., тъй като плащанията ще се извършат през 2010 и 2011 г.

По отношение на бюджетен ред 17 03 09 2009 г. беше първата година от усвояването на средства, които бяха насочени към започването на проекта, организирането на поканата за предложения и избора на изпълнител. Бюджетният орган разпредели бюджетни кредити за плащания, които не бяха необходими през 2009 г., тъй като плащанията ще се извършват през периода 2010–2012 г.

### **Безопасност на храните, здраве на животните и хуманно отношение към тях, растителна защита**

#### ***а) Бюджетни кредити за поети задължения: висока степен на усвояване – 98 %.***

Общата висока степен на усвояване през 2009 г. се запазва в сравнение с предходната година (98 % през 2008 г.).

За всички бюджетни редове степента на усвояване е равна на или над 95 %.

Единствената област с отбелязана ниска степен на усвояване, е бюджетен ред 17 04 04 01 „Международни споразумения и членство в международни организации“, където членската такса се плаща в швейцарски франкове и обменният курс на еврото и швейцарския франк повлия както на прогнозите за бюджетни кредити, изискани от бюджетния орган, така и на бюджетните кредити, разпределени и платени година по-късно.

#### ***б) Бюджетни кредити за плащания: задоволителна степен на усвояване – 82 %.***

Степента на усвояване е малко по-ниска в сравнение с 2008 г. (87 %).

Като се има предвид голямото количество разпределени кредити, неусвоените суми възлизат на 20 милиона евро за мерките за ерадикация и фондовете за извънредни положения.

По отношение на мерките за ерадикация окончателните искания за възстановяване на разходи, представени от държавите-членки, често са много по-малки от първоначалните прогнози, които са използвани за определяне на размера на сумите за разпределяне. Размерът на изисканите бюджетни кредити за плащания съответства на прогнозата за окончателните плащания в полза на държавите-членки като процент от разпределената през предходната година сума. През 2009 г. бюджетните кредити за плащания, изискани от бюджетния орган, бяха намалени на 83 % от сумата на поетите задължения. През 2010 г. бюджетните кредити за плащания, изискани от бюджетния орган, бяха намалени още повече и по тази причина се очаква подобро усвояване на бюджетните кредити за плащания.

По отношение на фонда за извънредни положения, поради сложността на декларациите за разходи и съпътстващите рискове, ГД „Здравеопазване и потребители“ взе решение да се осъществи предварителен финансов контрол и финансов контрол на място преди плащането на исканията за възстановяване на разходи, които надхвърлят 2 милиона евро. По този начин се увеличи периодът за утвърждаване на декларациите за разходи и някои плащания се отложиха за 2010 г.

Освен това през 2009 г. бяха разпределени 4 милиона евро за подготвителното

действие, изискано от ЕП за контролни пунктове във връзка с превоза на животни, но както беше обяснено по-горе, плащанията ще бъдат извършени през 2010 и следващите години. През 2008 г. кредитите, получени за същия пилотен проект, не бяха усвоени. Всъщност комисията за оценка счете, че нито едно от двете получени предложения не изпълнява минималните критерии за оценка съгласно поканата за предложения. След като бяха разгледани различни възможности за използване на разпределения бюджет, беше решено да се отмени действието за 2008 г.

По отношение на бюджетните редове „ВА“ (17 01 04 01, 17 01 04 05 и 17 01 04 06) неусвоените кредити ще бъдат платени през 2010 г.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	16.3.2011
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 49 -: 5 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	János Áder, Kriton Arsenis, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Bas Eickhout, Edite Estrela, Julie Girling, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Jutta Haug, Marisa Matias, Bill Newton Dunn, Bart Staes, Eleni Theocharous, Thomas Ulmer, Anna Záborská

1.3.2011

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции

(SEC(2010)0963 - C7-0211/2010 - 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Christel Schaldemose

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. подчертава значението на бюджетни редове 17 02 02 (действия в област на политиката за защита на потребителите) и 17 01 04 03 (разходи за административното управление) за ефективното изпълнение на всяка годишна работна програма в рамките на Програмата за защита на потребителите 2007—2013 г. и приканва Комисията да повиши осведомеността за наличните безвъзмездни средства (по-специално по отношение на съвместните действия в рамките на регламента за сътрудничество в областта на защитата на потребителите (Регламент (ЕО) № 2006/2004), по които не са получени заявления); изразява задоволство от ползотворното усвояване на допълнителните средства (2 000 000 евро), предвидени през 2009 г. за пилотния проект за мерки за контрол в областта на политиката за защита на потребителите;
2. приветства следващите публикации на индекса за развитие на пазарите на дребно като важен инструмент за подобряване на мониторинга на пазарите и за иновативната им класификация; счита, че емпиричната основа, която беше създадена, следва да бъде източник на нови идеи за политиката на европейско и национално равнище и отправя искане към Комисията да използва резултатите от



определянето на индекса за развитие на пазарите на дребно при определянето на своите политики във всички свързани области;

3. отбелязва с голям интерес преобразуването на Изпълнителната агенция по програмата за обществено здравеопазване в Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите (ЕАНС), и първата година от функционирането ѝ съобразно разширения мандат; поздравява ЕАНС за постигането на целите, свързани с управлението на безвъзмездните средства и договорите в рамките на програмата за потребителите (Решение № 1926/2006/ЕО); счита обаче за проблематично, че при 3 % от плащанията не е спазен крайният срок;
4. приветства подобренията, предприети с цел постигане на степен на изпълнение от 92 % за бюджетните кредити за плащания за осъществяването и развитието на вътрешния пазар (бюджетен ред 12 02 01); отбелязва, че степента на изпълнение за програма SOLVIT (бюджетен ред 12 02 02) се очаква да бъде приблизително 92 %, като се отчетат плащанията през 2008, 2009 и 2010 г., взети заедно; отново подчертава необходимостта да се запази отделен бюджетен ред за SOLVIT;
5. подчертава значението на малките и средните предприятия (МСП) и настоятелно призовава Комисията да направи анализ на ефективността на текущите програми за финансиране на МСП и да улесни участието им в програми на ЕС за научни изследвания чрез въвеждането на иновативни финансови инструменти в бюджета на ЕС;
6. отбелязва забележките на Сметната палата за стоките, въведени незаконно на територията на ЕС (в точка 2.22 от нейния годишен доклад), както и отговора на Комисията, посочващ разяснението съгласно осъвременения Митнически кодекс; отправя искане към Комисията да представи доклад във възможно най-кратък срок относно последващите действия вследствие на съответните решения на Съда;
7. насърчава държавите-членки да използват подходящи методи за анализ на риска, с цел да се съсредоточат митническите проверки върху високорисковите търговци или пратки; освен това приканва държавите-членки да допълнят основаните на риска проверки с определен брой случайно избрани проверки; отправя искане към Комисията да отдели специално внимание при изготвянето на разпоредбите относно прилагането на Модернизирания митнически кодекс на извършването на физически проверки на стоки, както фискални, така и за целите на безопасността/сигурността; отправя също искане за подобряване на проверките преди и след одит по отношение на опростените процедури и централизираното освобождаване.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	28.2.2011
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 29 -: 0 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Pablo Arias Echeverría, Cristian Silviu Buşoi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Philippe Juvin, Eija-Riitta Korhola, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Kyriacos Triantaphyllides, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Damien Abad, Cornelis de Jong, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Emma McClarkin, Антония Първанова, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Olga Sehnalová, Wim van de Camp

1.3.2011

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции  
(SEC(2010)0963 - C7-0211/2010 - 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Mathieu Grosch

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по транспорт и туризъм приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че в бюджета за 2009 г., във вида, в който беше окончателно приет и впоследствие изменен в хода на финансовата година, конкретно за политиките в рамките на дейността на комисията по транспорт и туризъм се предвиждаше обща сума от 2 427 000 000 евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения и 2 103 000 000 евро под формата на бюджетни кредити за плащания; отбелязва също, че от тези суми:
  - 934 582 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 830 594 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за трансевропейските транспортни мрежи (TEN-T),
  - 17 600 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 14 500 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за безопасността на транспорта,
  - 64 971 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 29 054 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за програмата „Марко Поло“,
  - 146 902 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 109 257 000 евро

за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за агенциите в областта на транспорта и Надзорния орган за европейската ГНСС,

- 427 424 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 388 859 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за транспорта, включително за приоритетна област, свързана с устойчивата градска мобилност, в рамките на седмата рамкова програма за изследвания и технологично развитие,
  - 2 750 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения бяха предназначени за безопасността на транспорта,
  - 3 800 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 3 600 000 евро за бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за туризма;
2. изразява съжалението си, че при проверката на изпълнението на бюджета за финансовата 2009 г. Сметната палата отново реши да съсредоточи вниманието си по-скоро върху политиките в областта на изследванията и енергетиката, отколкото върху политиката в областта на транспорта;
  3. приветства трайно високите темпове на усвояване както на бюджетните кредити за поети задължения, така и на бюджетните кредити за плащания при проекти, свързани с TEN-T, при които и двата показателя достигат почти 100%; призовава държавите-членки да гарантират предоставянето на достатъчно финансиране от националните си бюджети за изпълнението на този ангажимент на ЕС; припомня, че Парламентът осигури по-високо равнище на финансиране от Съюза; приветства средносрочния преглед на проектите по многогодишната програма на TEN-T за периода 2007-2013 г., публикуван на 27 октомври 2010 г., който има за цел да оптимизира използването на бюджетните средства по TEN-T, и подчертава важността на надеждното финансово планиране на проектите;
  4. изразява загриженост за това, че равнището на усвояване на бюджетните кредити за плащания, свързани с безопасността и оптимизирането на транспортните системи и с правата на пътниците, отново беше ниско (73%); изразява съжалението си във връзка с това, че 100%-но равнище на усвояване на бюджетните кредити за плащания, свързани с програмата „Марко Поло II“, бе постигнато само поради това, че над половината от първоначално предвидените средства бяха преразпределени в хода на 2009 г.;
  5. приветства същественото увеличение в сравнение с 2008 г. на равнището на усвояване на бюджетните кредити за плащания по програмата „Галилео“ и подчертава голямото значение на тази програма за сектора на логистиката и сектора на устойчивия транспорт;
  6. отбелязва, че проверките на извадки от операциите показват вероятен процент на грешка между 2 и 5 %; приканва Комисията да увеличи усилията си за още по-голямо намаляване на тази стойност;
  7. отбелязва със задоволство, че Сметната палата е счела годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за

законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти; приветства факта, че Агенцията е успяла да запълни постовете, които все още бяха вакантни в края на 2008 г.;

8. подчертава спешната необходимост от прозрачност на регионалната и транспортната политика чрез предоставяне на подходяща информация на данъкоплатците и бюджетните органи, както и от по-тясна координация на тези политики, по-специално по отношение на финансирането на TEN-T, тъй като понастоящем потенциалната добавена стойност на проектите се взема предвид само в незначителна степен и поради това средствата не се използват оптимално, за да се премахнат тесните места, проблемите с преминаването на границите и трудностите поради липсващи връзки;
9. настоява за по-надеждно формиране на процедурите по подбор и одобряване на транспортни проекти в рамките на политиката на сближаване;
10. приветства специален доклад № 8/2010 на Сметната палата относно инвестициите в железопътната инфраструктура на ЕС и преди всичко извода за важната роля на настоящите координатори на TEN-T, по-специално чрез улесняване на контакта между участниците; подкрепя препоръката, че Комисията следва да обмисли назначаването на още координатори за другите приоритетни проекти;
11. отбелязва наблюдението на Сметната палата, че приоритетните проекти не са избрани въз основа на действителните и очакваните транспортни потоци и че използването на анализа на разходите и ползите може да се разшири; въпреки това посочва, че приоритетните проекти също така отговарят на европейските цели за икономическо, социално и териториално сближаване, както и на желанието за борба с изменението на климата чрез подкрепа на по-благоприятни за околната среда транспортни средства;
12. предлага, след изслушването на разясненията на Комисията относно недостатъчното усвояване на средствата, по отношение на сферите на компетентност на комисията по транспорт и туризъм Парламентът да освободи Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 г.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	28.2.2011
Резултат от окончателното гласуване	+: 25 -: 1 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Georges Bach, Antonio Cancian, Saïd El Khadraoui, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Eva Lichtenberger, Hella Ranner, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Dirk Sterckx, Keith Taylor, Giommara Uggias, Thomas Ulmer, Peter van Dalen, Artur Zasada, Roberts Zīle
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Philip Bradbourn, Frieda Brepoels, Spyros Danellis, Ádám Kósa, Janusz Władysław Zemke
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Karin Kadenbach

22.3.2011

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции  
(SEC(2010)0963 - C7-0211/2010 - (2010/2142(DEC)))

Докладчик по становище: Jens Geier

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че средствата за политиката на сближаване са обект на особено сложни правила и се усвояват по различен начин в сравнение с други разходни области на ЕС, което ги прави по-уязвими на грешки; обръща внимание на факта, че процентът грешки при разходите за сближаване остава най-високият от всички плащания в ЕС с над 5 % през 2009 г.; подчертава при все това значителното намаляване на процента грешки в сравнение с 2008 г. и по тази причина призовава за по-голямо опростяване и повече техническа помощ, за да могат държавите-членки и регионите да постигнат по-ефективно изпълнение; посочва, че Комисията или държавите-членки трябва да осигурят на регионалните администрации технически познания и умения, даващи им възможност да повишат ефикасността на предоставените им ресурси;
2. отбелязва, че нарушаването на правилата за възлагане на обществени поръчки е все още една от най-често срещаните причини за нередности, което отчасти се дължи на тяхната сложност; препоръчва опростяването на правилата за обществените поръчки и намаляването на техния брой с цел да се намали общата честота на грешки;
3. изразява загриженост, че Генерална дирекция „Регионална политика“ заявява в своята декларация за достоверност, приложена към годишния отчет за дейността за

2009 г., че за 38 от общо 79 програми, ГД „Регионална политика“ не разполага с достатъчна увереност за законността и редовността на свързаните с тях операции във връзка с възстановяването през 2009 г. на декларираните разходи; изисква допълнителни подробности относно липсващата информация по отношение на възстановяванията през 2009 г.; отбелязва, че държавите-членки са задължени да предоставят достатъчно информация в своите годишни отчети за дейността и призовава Комисията да предложи система от санкции, в случай че предоставената информация не дава възможност на Комисията да установи законността и редовността;

4. приветства становище № 1/2010 на Сметната палата относно „Подобряване на финансовото управление на бюджета на Европейския съюз: рискове и предизвикателства“ и обръща внимание на частичната ефективност на системите за надзор и контрол в редица високорискови области по отношение на Европейския план за икономическо възстановяване, и по-специално сближаването и развитието на селските райони;
5. в контекста на преразглеждането на Финансовия регламент подчертава необходимостта да бъдат направени по-ясни правилата и схемите на управление в рамките на споделено управление, като по отношение на политиката на сближаване следва да се внесе максималната възможна яснота, за да се избегнат противоречията с Финансовия регламент; отбелязва, че управленските проблеми между Финансовия регламент и разпоредбите относно сближаването могат да бъдат избегнати чрез по-добро хармонизиране на правилата за допустимост в различните политики; счита обаче, че опростяването, особено в рамките на преразглеждането на Финансовия регламент, следва да осигури дългосрочна устойчивост на правилата и схемите за управление;
6. призовава Комисията и държавите-членки да разгледат доколко е целесъобразно да се развива принципът „договор за доверие“, позволяващ намаляване на броя на проверките на схемите, които са доказали качествата си в борбата с грешките и измамите;
7. отбелязва, че в системите за контрол и одит на програмите „INTERREG“ частично липсва единен подход, което се признава от одитните органи на всички участващи държави-членки; призовава за взаимно признаване на общ набор от правила и стандарти между органите на държавите-членки, които участват в одита и контрола на трансгранични програми.



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	22.3.2011
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 43 -: 0 0: 2
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Sophie Auconie, Victor Boștinaru, Zuzana Brzobohatá, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Евгени Кирилов, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Andrea Cozzolino, Karima Delli, Jens Geier, Ivars Godmanis, Karin Kadenbach, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Vilja Savisaar-Toomast, Elisabeth Schroedter, László Surján
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Владко Тодоров Панайотов, Britta Reimers, Ivo Strejček

8.3.2011

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия (SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Morten Løkkegaard

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по култура и образование приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. приветства факта, че в рамките на групите политики „Образование и гражданство“ Сметната палата не установи грешки във връзка с авансовите плащания, които възлизат на 87 % от плащанията за цялата група политики; отбелязва обаче, че прогнозата за количествено измеримите грешки за цялата група политики леко надвишава 2 % през 2009 г., докато през 2008 г. те са били под 2 %, както и че това се дължи предимно на грешки в плащанията при приключване;
2. по тази причина призовава Комисията да продължи да полага усилия за постоянно намаляване на процента грешки при приключванията и да извърши внимателна оценка на предишното поколение програми; отбелязва, че процентът грешки в управлението на новото поколение програми показва тенденция на спад в сравнение с предишното поколение, което отразява ползата от техническите корекции, включени в правилата на текущите програми;
3. отбелязва, че в област на политиката „Образование и култура“ по-голямата част от операциите се осъществява чрез националните агенции; в това отношение приветства усилията на Комисията да подпомага националните агенции за подобряване на счетоводните им системи и изисква от Комисията да вземе необходимите мерки в случай на неспазване на изискванията за одит на ЕС;
4. изразява задоволство от разширяването на употребата на инструментите на

информационните технологии, тъй като това премахва бюрокрацията и може да спомогне значително за улесняване на процедурите за кандидатите и да намали времето, необходимо за обработката на заявленията;

5. настоятелно призовава Комисията, Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура и националните агенции да продължат своята работа за създаването на гъвкави процедури и по-нататъшно намаляване на забавянето на плащанията, тъй като бенефициентите имат право да очакват спазването на графика, посочени в програмните ръководства или в други официални съобщения.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	3.3.2011
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 20 -: 1 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Piotr Borys, Silvia Costa, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Marek Henryk Migalski, Katarína Neved'álová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marietje Schaake, Timo Soini, Емил Стоянов, Helga Trüpel, Marie-Christine Vergiat, Milan Zver
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Ivo Belet, Iosif Matula, Georgios Papanikolaou, Hella Ranner, Mitro Repo, Joanna Katarzyna Skrzydlewska

1.3.2011

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции

(C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Simon Busuttil

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. приветства факта, че е постигнат значителен напредък по отношение на равнището на изпълнение на поетите задължения в бюджета за пространството на свобода, сигурност и правосъдие (97,7 % в сравнение с 87,5 % през 2008 г.), както и по отношение на равнището на изпълнение на плащанията (89,6 % в сравнение с 80,9 % през 2008 г.);
2. изразява съжаление относно факта, че степента на анулиране на плащанията е била толкова висока (8,5 %), главно поради анулирането на плащания в бюджета за агенциите и за широкомащабни информационни системи (ШИС II и ВИС);
3. приветства високите равнища на изпълнение на четирите фонда на програмата „Солидарност и управление на миграционните потоци“; отбелязва, че високите равнища на изпълнение отразяват също ползността на тези фондове и призовава това да бъде взето предвид при бъдещото планиране на бюджета и в обсъжданията на следващата многогодишна финансова рамка, в контекста на докладите от средносрочната оценка, изготвени от Комисията;
4. изразява съжаление, че равнището на изпълнение на плащанията е било по-ниско по

отношение на програмите „Основни права и правосъдие“ и „Сигурност и опазване на свободите“; отбелязва основанията, представени от Комисията, а именно, че резултатите от поканите за предложения не са били задоволителни и че икономическата криза е затруднила осигуряването на съфинансиране от кандидатите;

5. изразява съжаление, че Сметната палата констатира, че някои агенции не са представили изявления относно консолидираните отчети или са представили изменени изявления и че необходимата информация липсва от няколко години;
6. призовава Комисията да публикува докладите от средносрочната оценка на различните фондове и програми във възможно най-кратък срок.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	28.2.2011
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 37 -: 1 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Sonia Alfano, Alexander Alvaro, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Cornelis de Jong, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Juan Fernando López Aguilar, Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu, Louis Michel, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Renate Sommer, Rui Tavares, Wim van de Camp, Daniël van der Stoep, Axel Voss, Renate Weber, Tatjana Ždanoka
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Edit Bauer, Leonidas Donskis, Monika Hohlmeier, Станимир Илчев, Franziska Keller
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Marina Yannakoudakis

1.2.2011

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции

(SEC(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))

Докладчик по становище: Iratxe García Pérez

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

- като взе предвид Специален доклад № 17/2009 на Европейската сметна палата относно дейностите за професионално обучение за жени, съфинансирани от Европейския социален фонд,
  - като взе предвид проучването за оценяване на осъществимостта и възможностите за въвеждане на елементи на бюджетирание, съобразено с принципа за равенство между половете, в бюджетния процес на ЕС<sup>1</sup>,
- A. като има предвид, че в посоченото по-горе проучване на осъществимостта за бюджетирание, съобразено с принципа за равенство между половете, се посочва, че такова бюджетирание може да се прилага на всички етапи от бюджетния процес, от планирането до подготовката за одита и оценката на бюджета,
1. припомня на Сметната палата и на Комисията, че съгласно член 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз насърчаването на равенството между

---

<sup>1</sup> Европейска комисия, ГД „Бюджет и финансово планиране“, Специфичен договор ABAC 132007 съгласно рамков договор BUDG 06/PO/01/Lot 002/ABAC-101922, Окончателен доклад – май 2008 г. А.



мъжете и жените е основен принцип на Европейския съюз във всички негови дейности; по тази причина въпросите, свързани с пола, трябва да бъдат вземани предвид на всички етапи от бюджетната процедура, включително при подготовката, изпълнението и одита на бюджета на Европейския съюз;

2. припомня на Сметната палата и на Комисията констатациите и препоръките в посоченото по-горе проучване на осъществимостта за бюджетиране, съобразено с принципа за равенство между половете;
3. приветства Специален доклад № 17/2009 на Европейската сметна палата относно дейностите за професионално обучение за жени, съфинансирани от Европейския социален фонд, и би приветствал други специални доклади на Сметната палата относно изпълнението и по-нататъшните действия за насърчаване на равенството между половете;
4. изразява съжаление предвид многобройните слабости, посочени в специалния доклад, във връзка с установяването на мерките и подбора на проектите, на които е направен одит от Сметната палата, както и пропуските, свързани с мониторинга на резултатите от програмите;
5. отбелязва препоръките на Сметната палата в специалния доклад бъдещите оперативни програми да бъдат създавани съобразно анализ на условията на пазара на труда и в държавите членки да се въведе добре планирана процедура за подбор;
6. призовава Сметната палата да вземе предвид бележката на Комисията в годишния доклад за изпълнението на бюджета по отношение на бюджетни редове 4 и 13, съгласно която те имат по-широк обхват и включват, наред с другото, политиката за равенство между половете;
7. изразява съжаление предвид забележките на Сметната палата в годишния доклад относно неоправданите разходи при изпълнението на програма „Дафне II“; настоятелно призовава Комисията да проследи положението и да гарантира правилното изпълнение на програма „Дафне“ в бъдеще;
8. отново отправя искане към Комисията и Сметната палата в доклада относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета да се включва информацията относно политиките за интегриране на равенството между половете и специфични данни за половете.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	27.1.2011
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 -: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Andrea Češková, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Siiri Oviir, Raúl Romeva i Rueda, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marc Tarabella, Britta Thomsen, Marina Yannakoudakis
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Anne Delvaux, Christa Klauß, Мария Неделчева, Norica Nicolai, Antigoni Papadopoulou, Rovana Plumb, Joanna Senyszyn
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Станимир Илчев

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	28.3.2011
Резултат от окончателното гласуване	+: 19 -: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Andrea Češková, Jorgo Chatzimarkakis, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Ville Itälä, Cătălin Sorin Ivan, Илиана Иванова, Elisabeth Köstinger, Monica Luisa Macovei, Bart Staes
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Monika Hohlmeier, Véronique Mathieu, Derek Vaughan
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Michael Gahler, Karin Kadenbach, Евгени Кирилов, Brian Simpson